

**BIDE PUBLIKOAN, ORDUTEGI KONTROLAREN BIDEZ
IBILGAILUEN APARKALEKU MUGATU ETA KONTROLATUA
ARAUTZEKO ZERBITZU PUBLIKOAREN (TAO) KUDEAKETA**

**GESTIÓN DEL SERVICIO PÚBLICO DE REGULACIÓN DEL
ESTACIONAMIENTO LIMITADO Y CONTROLADO DE VEHÍCULOS,
EN LA VÍA PÚBLICA, BAJO CONTROL HORARIO (OTA)**

- BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA - (BTA)
- PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS - (PPT)

ARLO SUSTATZAILEA/ÁREA PROMOTORA:

**MUGIKORTASUN, BIDE PUBLIKO ETA OBRA
ARLOA / ÁREA DE MOVILIDAD, VÍA
PÚBLICA Y OBRAS.**

EXPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPEDIENTE:

2023ZAUN0033.

1. KAPITULUA. BALDINTZA OROKORRAK.

1. art. Xedea.

1.1. Agiri honen xedea da bide publikoan ibilgailuen aparkaleku arautuaren zerbitzua emateko kontratuaren baldintza teknikoak arautzea (TAO).

1.2. Aurreko atalean adierazitako TAO zerbitzuak ondoko oinarritzko prestazio hauek izango ditu, baldintza agiri honetan (BTA), administrazio baldintza berezien agirian (ABBA) eta horri buruz indarrean dagoen araudian jasotakoa betez.

TAO zerbitzua. Bide publikoan ibilgailuen aparkatze arautuaren zerbitzua kudeatzea. Zerbitzu horren barruan sartuko dira aparkatzeko txartelak saltzeko makinak hornitzea, instalatzea, programatzea eta zerbitzuan jartzea, seinaleztapen horizontala eta bertikala, baita geroko aparkalekuaren zuzeneko kontrola ere (arau hausteak salatzea eta garabia eskatzea barne), baldintza agiri honen BTA-I. eranskineko behin betiko planoan zehazten den erregulazio eremuan; egoiliarren txartelak hornitzea eta zehapenak bertan behera uztearekin lotutako diru bilketako lanak egitea gero Udal

CAPÍTULO. I CONDICIONES GENERALES.

Art. 1. Objeto.

1.1. El objeto del presente pliego es la regulación de las condiciones técnicas del contrato de concesión del servicio de estacionamiento regulado de vehículos en la vía pública (OTA).

1.2. El servicio de OTA indicado en el apartado anterior comprenderá las siguientes prestaciones básicas, dentro del cumplimiento de lo contenido en el presente pliego (PPT), en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP) y en la normativa vigente al respecto.

Servicio OTA. La gestión del servicio de estacionamiento regulado de vehículos en la vía pública, que incluirá el suministro e instalación, programación y puesta en servicio de expendedores de título habilitante, señalización horizontal y vertical, así como el posterior control directo del estacionamiento (incluso denuncia de infracciones y la solicitud de grúa), en el ámbito de regulación que se define en el Plano definitivo del Anexo I-PPT del presente pliego, suministro de las Tarjetas de Residente, trabajos de recaudación con relación a las cancelaciones de sanciones para su

Gordailutegian sartzeko; zerbitzuaren erabilerak eta kudeaketak sortzen dituen datuak biltzea, tratatzea eta zabaltzea; erabiltzaileentzako zerbitzuaren baldintzei buruzko arreta eta informazioa ematea, baita instalazioen mantentze integrala ere, hori guztia agiri honetan, Araututako Aparkalekuen Udal Zerbitzuari buruzko Ordenantzan eta Trakzio Mekanikoko Ibilgailuak Bide Publikoan aparkatzeagatik ordaindu beharreko Prezio Publikoak arautzeko Ordenantza Fiskalean ezarritakoaren arabera.

1.3. Aurreko jarduerak behar bezala egiteko, aipatutako zerbitzuek barne hartuko dituzte beharrezkotzat jotzen diren jardura osagarriak eta lagungarriak, baita beharrezkoak diren edo aplikatu beharreko araudiaren arabera nahitaezkoak direnak: zerbitzuari atxikitako ibilgailuen eta makinaren prebentziozko eta zuzentzeko mantentze lanak, garajea, garbiketa, administrazio lanak, etab.

Jardura horiek zuzenean egin ahal izango ditu enpresa esleipendunak, edo beste enpresa batzuekin kontratatu ahal izango ditu, indarrean dagoen legeriak azpikontratazioari buruz ezartzen dituen baldintzak betetz gero.

Ez da hobeak onartuko, eta ez da onartuko baldintza agiri honetan deskribatutako kontratuaren funtsezko baldintzen aldaerarik edo alternatibarik.

2. art. Kontratuaren iraupena.

Agiri honetan aipatzen den kontratuaren iraupena bi (2) urtekoa izango da, eta urtebetez luzatzeko aukera egongo da eta gehienez ere hiru (3) urteko kontratua.

3. art. TAO zerbitzua ezartzeko epeak.

Zerbitzua ezarrita dagoen eremuetan, berehala jarri beharko da abian zerbitzua, eta ezin izango zaio funtzionatzeari utzi kontratu berria indarrean jartzeagatik. Eremuak handitzeagatik eta beste arrazoi batzuegatik (*txartel makinak, eremuak, baliabide material berriak, etab.*) agiri honetan ezarritako aldaketak pixkanaka egin beharko dira 3 hilabeteko epean.

"Amaierako egoeran" ezarritako eremu guztietarako zerbitzuaren kudeaketa 8.072 plazarekin jarriko da martxan eta kontratua hasi eta gehienez ere hiru hilabeteko epean hasiko da eraginkortasunez ematen.

posterior ingreso en la Depositaria Municipal, recopilación, tratamiento y difusión de los datos que el uso y gestión del servicio genera, atención e información sobre las condiciones del servicio a las personas usuarias, así como el mantenimiento integral de las instalaciones, todo ello en los términos y condiciones del presente Pliego, la Ordenanza del Servicio Municipal de Estacionamiento Regulado y la Ordenanza Fiscal Reguladora del Precio Público por el Estacionamiento de Vehículos de Tracción Mecánica en la Vía Pública.

1.3. Para la adecuada prestación de las actividades anteriores, el servicio indicado incluirá también las actividades complementarias y auxiliares que se consideren necesarias, así como locales necesarios o que de acuerdo con la normativa aplicable sean obligatorias tales como: Mantenimiento preventivo y correctivo de vehículos y maquinaria adscrita al servicio, garaje, limpieza, labores administrativas etc.

Estas actividades podrán ser desarrolladas de forma directa por la empresa adjudicataria o bien contratadas con otras empresas, cumpliendo con los requisitos de subcontratación que establece la legislación vigente.

1.4. La utilización del estacionamiento regulado, estará sujeto al pago de una tarifa fijada en la correspondiente ordenanza reguladora.

1.5. No se admite la presentación de mejoras, ni se admite la presentación de variantes o alternativas a las condiciones esenciales del contrato descritas en este Pliego.

Art. 2. Duración del contrato.

La duración del contrato a que se refiere el presente Pliego será de dos (2) años, con la posibilidad de una prórroga de un año, hasta un máximo de tres (3) años de contrato.

Art. 3. Plazos de implantación del servicio OTA.

En las zonas en las que el servicio ya está implantado la puesta en servicio deberá ser inmediata, no pudiendo dejar de funcionar por la entrada en vigor del nuevo contrato. La implantación de los cambios establecidos en este pliego por ampliación de zonas y otros motivos (*expendedores, zonas, nuevos medios materiales, etc...*) se deberá realizar de forma gradual en el plazo de 3 meses.

La puesta en funcionamiento y efectiva prestación de la gestión del servicio para todas las zonas establecidas en el "estado final" con 8.072 plazas, se realizará en el plazo máximo de tres meses a partir del inicio del contrato.

4. art. TAO zerbitzuaren titularitatea.

Emandako zerbitzuak Irungo Udalaren zerbitzu publikoaren kalifikazioa izaten jarraituko du betiere.

II. KAPITULUA. TAO ZERBITZUAREN BALDINTZA TEKNIKOAK ETA FUNTZIONAMENDU BALDINTZAK

5. art. TAO zerbitzuaren udal zuzendaritza.

Zerbitzuaren zuzendaritza, zaintza eta kontrola Irungo Udalak izendatutako teknikarien esku egongo da, eta haien artean egongo da kontratuaren arduraduna.

6. art. Enpresa esleipendunaren ordezkaria.

Zerbitzua esleitu ondoren, enpresa esleipendunak pertsona bat izendatuko du (zerbitzuaren arduraduna), egiten diren lanen zuzendaritza bere gain har dezan, baita zerbitzuaren kudeaketa bera ere, eta enpresaren ordezkari gisa jardungo du udal honen aurrean.

7. art. Bide publikoan ibilgailuen aparkaleku arautuaren (TAO) zerbitzuaren irismena eta edukia. Araudiaren ezaugarriak.

7.1. Araututako plazen tipologia.

Hasiera batean, araututako lau tipologia definitu dira:

Gune urdina: Gehienez ere 2 orduko egonaldi laburretarako, funtzionalki hirugarren sektoreko eremu urbanoetan aplikatuko dena.

Gune berdea: Gehienez 4,5 orduko egonaldietarako, eta beraz, lan eskaerari erantzungo zaio lan eremuen ingurutako espazioetan.

Errotazio handiko gune urdina (gorria): Doan aparkatzeko gunea, gehienez 15 minutuz, eta 3 ordura doako beste tiket bat eskuratzeko mugarekin.

Egoiliarren guneak (zuriak): aparkatzeko gune eskusiboak, inguruko bizilagunentzat.

Horiez gain, ezar daitekeen beste edozein erregulazio-gune mota, edo aparkatzeko gehienezko denbora gutxiago edo gehiago duen beste edozein aparkaleku mota.

Art. 4. Titularidad del servicio OTA.

El servicio concedido seguirá ostentando en todo momento la calificación de servicio público del Ayuntamiento de Irun.

CAPÍTULO. II CONDICIONES TÉCNICAS Y DE FUNCIONAMIENTO DEL SERVICIO OTA.

Art. 5. Dirección municipal del servicio OTA.

La dirección, vigilancia y control del servicio estarán encomendados a los técnicos que designe el Ayuntamiento de Irun, entre los que se encontrará el Responsable del contrato.

Art. 6. Representante de la empresa adjudicataria.

Una vez adjudicado el servicio, la empresa adjudicataria designará a una persona (Responsable de Servicio) que asuma la dirección de los trabajos que se ejecuten, así como la propia gestión del servicio, y que actúe como representante suyo ante este Ayuntamiento.

Art. 7. Alcance y contenido del servicio de estacionamiento regulado de vehículos en la vía pública (OTA). Características de la regulación.

7.1. Tipología de las plazas reguladas.

Se definen inicialmente cuatro tipologías de regulación:

Zona azul: Especializada en estancias cortas con una duración máxima de 2 horas que se aplicarán en sectores urbanos funcionalmente terciarios.

Zona verde: Con una duración máxima de 4,5 horas con lo que se da respuesta a la demanda laboral en espacios periféricos a las áreas laborales.

Zonas Azul de Alta rotación (roja): Zona de estacionamiento gratuito, con un tiempo máximo de estacionamiento de 15 minutos y limitación de la obtención de un nuevo tique gratuito a 3 horas.

Zonas de Residentes (Blancas) Zonas de estacionamiento exclusivas para los residentes de la zona donde se encuentre.

Además de éstas, cualquier otra tipología de zona de regulación que pudieran implantarse, u otro tipo de estacionamiento con menor o mayor tiempo máximo de

7.2. Aplikazio-eremua.

Erregulazioaren aplikazio eremua baldintza agiri honen BTA-I. eta II. eranskinetan definitutako erregulazio eremuetara egokituko da.

Ezarpen hori bi fasetan egingo da, eta lehenengoa hasierako fasetzat hartuko da (*egungo egoera "egungo egoeraren plano"*) eta bigarrena (*amaierako egoera "behin betiko egoeraren plano"*) lehenengoaren zabaltze gisa, eta proposamena dena batera nahiz banakatuta aurkeztu beharko da, bai faseei dagokienez eta bai hura osatzen duten kontzeptuei dagokienez ere.

HASIERAKO EGOERA.

Lehenengo faseak **1.311 plaza urdin, 3.808 plaza berde, 23 plaza gorri eta egoiliarrentzako 190 plaza zuri** izango ditu, **guztira 5.332 plazarekin**, ondorengo gunetan banatuta:

estacionamiento.

7.2. Ámbito de aplicación.

El ámbito urbano de aplicación de la regulación se ajustará a las Áreas de Regulación definidas en los Anexos I y II-PPT del presente pliego.

Dicha implantación se desarrollará en dos fases, considerándose la primera como la fase inicial (*estado actual "plano de estado actual"*) y la segunda (*estado final "plano de estado definitivo"*) como ampliación de la primera, debiéndose presentar la propuesta tanto de forma conjunta como desglosada tanto en las fases como en los conceptos que la componen.

ESTADO INICIAL.

La primera fase constará de **1.311 plazas azules, 3.808 plazas verdes, 23 plazas rojas y 190 plazas blancas de residentes, con un total de 5.332 plazas**, zonificadas de la siguiente forma:

PLAZAK LABURPENA <i>Hasierako egoera</i>	URDINAK	BERDEAK	GORRIAK	EGOIL. ZURIAK	GUZTIRA
RESUMEN PLAZAS <i>Situación inicial</i>	AZULES	VERDES	ROJAS	BL RESID	TOTAL
1 GUNEA HIRIGUNEA, MENDIBIL. ZONA 1. CENTRO, MENDIBIL.	84	293	0	30	<u>407</u>
2 GUNEA HIRIGUNEA, URANTZU-Alde zaharra ZONA 2. CENTRO, URANTZU-Parte VIEJA.	82	212	5	62	<u>361</u>
3 GUNEA HIRIGUNEA. ZONA 3. CENTRO.	108	10	0	46	<u>164</u>
4 GUNEA PIO XII. ZONA 4. PIO XII.	239	121	0	22	<u>382</u>
5 GUNEA SANTIAGO BERAUN. ZONA 5. SANTIAGO BERAUN.	83	332	0	30	<u>445</u>
6 GUNEA DUNBOA. ZONA 6. DUNBOA.	133	396	0	0	<u>529</u>
7 GUNEA BEHOBIA. ZONA 7. BEHOBIA.	196	111	0	0	<u>307</u>
8 GUNEA SAN MIGEL. ZONA 8. SAN MIGUEL.	148	542	13	0	<u>703</u>
9 GUNEA PINUDI ANTZARAN. ZONA 9. PINAR ANZARAN.	39	394	5	0	<u>438</u>
10 GUNEA KOMERTZIALA SANTIAGO. ZONA 10. COMERCIAL SANTIAGO.	112	0	0	0	<u>112</u>
11 GUNEA BEHOBIA-MERKATARIAK.. ZONA 11. BEHOBIA-COMERCiantes.	37	0	0	0	<u>37</u>
12 GUNEA ARBES PALMERA. ZONA 12. ARBES PALMERA.	50	911	0	0	<u>961</u>
13 GUNEA BELASKOENEA. ZONA 13. BELASKOENEA.	0	486	0	0	<u>486</u>
	1.311	3.808	23	190	<u>5.332</u>

AMAIERAKO EGOERA.

Bigarren fasea ezarri ondoren, **guztira 1.196 plaza urdin, 6.473 plaza berde, 23 plaza gorri eta egoiliarrentzako 380 plaza zuri izango dira, guztira 8.072 plaza, eta ondorengo gune hauetan banatuta:**

ESTADO FINAL.

El número **total de plazas** una vez establecida la segunda fase constará de **1.196 plazas azules, 6.473 plazas verdes, 23 plazas rojas y 380 plazas blancas de residentes, con un total de 8.072 plazas y zonificadas de la siguiente forma:**

PLAZEN LABURPENA <i>Behin betiko egoera</i>	URDINAK	BERDEAK	GORRIAK	EGOIL. ZURIAK	GUZTIRA
RESUMEN PLAZAS <i>Situación definitiva</i>	AZULES	VERDES	ROJAS	BL RESID	TOTAL
1 GUNEA HIRIGUNEA, MENDIBIL. ZONA 1. CENTRO, MENDIBIL.	84	293	0	30	<u>407</u>
2 GUNEA HIRIGUNEA, URANTZU-Alde zaharra ZONA 2. CENTRO, URANTZU-Parte VIEJA.	82	212	5	62	<u>361</u>
3 GUNEA, HIRIGUNEA. ZONA 3. CENTRO.	108	10	0	38	<u>156</u>
4 GUNEA PIO XII. ZONA 4. PIO XII.	186	109	0	87	<u>382</u>
5 GUNEA SANTIAGO BERAUN. ZONA 5. SANTIAGO BERAUN.	69	281	0	49	<u>399</u>
6 GUNEA DUNBOA. ZONA 6. DUNBOA.	131	394	0	0	<u>525</u>
7 GUNEA BEHOBIA. ZONA 7. BEHOBIA.	171	111	0	25	<u>307</u>
8 GUNEA SAN MIGEL. ZONA 8. SAN MIGUEL.	146	399	13	57	<u>615</u>
9 GUNEA PINUDI ANTZARAN. ZONA 9. PINAR ANZARAN.	22	405	5	32	<u>464</u>
10 GUNEA KOMERTZIALA SANTIAGO. ZONA 10. COMERCIAL SANTIAGO.	112	0	0	0	<u>112</u>
11 GUNEA BEHOBIA-MERKATARIAK. ZONA 11. BEHOBIA-COMERCiantes.	37	0	0	0	<u>37</u>
12 GUNEA ARBES PALMERA. ZONA 12. ARBES PALMERA.	48	842	0	0	<u>890</u>
13 GUNEA BELASKOENEA. ZONA 13. BELASKOENEA.	0	486	0	0	<u>486</u>
14 GUNEA ARTIA. ZONA 14. ARTIA.	0	1322	0	0	<u>1322</u>
15 GUNEA LARREAUNDI. ZONA 15. LARREAUNDI.	0	1012	0	0	<u>1012</u>
16 GUNEA ELIZATXO. ZONA 16. ELIZATXO.	0	445	0	0	<u>445</u>
17 GUNEA KOSTORBE-GAL. ZONA 17. KOSTORBE-GAL.	0	152	0	0	<u>152</u>
	1.196	6.473	23	380	<u>8.072</u>

7.3. Erregulazio ordutegiak.

Arautu beharreko eremuetan, ordutegi orientagarriak honako hauek izango dira:

7.3. Horarios de regulación.

En las áreas objeto de regulación, los horarios orientativos serán:

- 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9 eta 12 guneetarako.
Astelehenetik ostiralera: 9:00etatik 13:30era eta 15:30etik 20:00etara.
Larunbatetan: 9:00etatik 13:30era.
- 13, 14, 15, 16 eta 17 guneetarako
Astelehenetik ostiralera: 9:00etatik 13:30era eta 15:30etik 18:00etara.
Larunbatetan: Arautu gabe.
- 7, 10 eta 11 guneetarako
Astelehenetik igandera: 9:30etik 19:30era (ordutegi jarraituan).

7.4. Tarifa eremuak: Gehieneko iraupen denborak eta tarifak.

Udal jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen ordenantza fiskalean jasotako tarifa-guneak, trakzio mekanikoko ibilgailuak bide publikoan aparkatzeagatik, agiri honen PPT-I. eranskinetako planoetan adierazten dira, "*Erregulazio eremuak*" izenekoetan. Iraupen denborak, aplikatu beharreko tarifak eta zehapena balio gabetzeko prezioa, ordenantza horrek aplikagarri den urterako jasotzen dituenak izango dira.

Gehieneko iraupen denborak honako hauek izango dira:

Gune urdina:	120 minutu
Gune berdea:	270 minutu (erabat goizez edo arratsaldez).
Egoiliarren erreserbak (zuria):	Mugarik gabe.
Errotazio handiko gune urdina:	15 minutu

Udalak mugatutako eremuan aparkatzeagatik 2024rako tarifak udal-jabari publikoaren erabilera pribatiboagatik edo aprobetxamendu bereziagatik, trakzio mekanikoko ibilgailuak udalerrietako bideetan aparkatzeagatik, horretarako zehaztutako guneen barruan eta ezar daitezkeen mugekin, ordaindu beharreko tasak arautzen dituen zerga-ordenantzan jasotzen dira, KAPP-III. eranskinean adierazitako informazioarekin.

Txartela eta Desgaitasuna duten Pertsonentzako Aparkatzeko Erreserba Bereziak arautzen dituen indarreko Udal Ordenantzaren arabera, aparkatzeko txartelaren titularrek doan aparkatu ahal izango dute, dagokion tasa ordaindu gabe, TAO araututako aparkalekuetan, 60 minutuz gehienez, eta 3 orduko doako txartel berri bat lortzeko muga izango dute, Trafiko eta Aparkaleku Ordenantzak (TAO) xedatzen duenari

- Para las zonas 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9 y 12.
De lunes a viernes: de 9:00 a 13:30 h y de 15:30 a 20:00 h.
Sábados: de 9:00 a 13:30 h.
- Para las zonas 13, 14, 15, 16 y 17.
De lunes a viernes: de 9:00 a 13:30 h y de 15:30 a 18:00 h.
Sábados: Sin regulación.
- Para las zonas 7, 10 y 11.
De lunes a domingo: de 9:30 a 19:30 h (en horario continuo).

7.4. Zonas tarifarias: Tiempos de permanencia máxima y tarifas.

Las diferentes zonas tarifarias recogidas en la Ordenanza fiscal reguladora de las tasas por la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público municipal, por estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en la vía pública, se representan en los planos del Anexo I-PPT del presente pliego, denominadas "*Áreas de regulación*". Los tiempos de permanencia, tarifas a aplicar, precio de anulación de sanción será los que recoge dicha ordenanza para el año que sea de aplicación.

Los tiempos de permanencia máxima serán:

Zona azul:	120 minutos.
Zona verde:	270 minutos (completamente en jornada de mañana o tarde).
Reservas de residentes (blanca):	Sin límite.
Zona azul de alta rotación :	15 minutos.

Las tarifas para el año 2024 por estacionamiento en la zona delimitada por el Ayuntamiento, se recogen en la Ordenanza fiscal reguladora de las tasas por la utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público municipal, por estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías de los municipios dentro de las zonas que a tal efecto se determinen y con las limitaciones que pudieran establecerse, con la información señalada en el Anexo III-PCAP.

Conforme a la vigente Ordenanza Municipal Reguladora de la Tarjeta y de las Reservas Especiales de Estacionamiento para Personas con Discapacidad, los titulares de la tarjeta de estacionamiento siempre y cuando lo exhiban de forma visible en el interior del vehículo podrán estacionar de manera gratuita sin el abono de la correspondiente tasa en las zonas de estacionamiento regulado OTA durante un máximo de 60

kalterik egin gabe, aparkatzeko txartelen titularrentzat aplikagarriak diren gainerako baldintzetan. Irizpide hori ez da aplikatuko egoiliarrentzako aparkalekuetan (eremu zuria).

Desgaitasuna duten pertsonentzako TAO eremu arautuan kokatutako aparkalekuei ere ez zaie aplikatuko, horiei aipatutako ordenantzaren 12. artikuluan ezarritako erabilera-baldintzak aplikatuko baitzaizkie.

7.5. Zaintza.

Kontratu honen xede diren eremu araututako aparkalekuaren egoera integralaren gainean egingo da zaintza (tiketik edo txartelik gabeko aparkalekuak, ordainutako denboraren soberakinak, egoiliarrentzako gune eskusiboak, errotazio handiko guneak, egoiliarren kontrola, etab.). Horri dagokionez, Udaltzaingoak egoiliarrentzako eremu eskusiboak zaindu ahal izateko, enpresa esleipendunak bi (2) ekipo oso (PDA) emango dizkio Udalari araututako ordutegitik kanpo eremu horiek kontrolatzeko.

Gainera, enpresa esleipendunak zaintza lanak egin beharko ditu araututako eremuetan aparkatzeari begira gerta daitezkeen ez betetzei dagokionez (ilara bikoitzak, oinezkoentzako pasabideetan, espaloien gainean, zabalaren gunean eta abarretan aparkatzea) eta horren berri eman beharko dio Udaltzaingoiari.

Kontrolerako gutxieneko maiztasun hauek definitzen dira, gune bakoitzean aparkatzeko gehieneko denboren arabera:

- Gehienez 120 minutu aparkatzeko guneak: 20 minutuko gutxieneko maiztasuna.
- Gehienez 270 minutu edo gehiago aparkatzeko guneak: 30 minutuko gutxieneko maiztasuna.
- Egoiliarren erreserbak: 20 minutuko gutxieneko maiztasuna.
- Errotazio handiko gune urdina: 15 minutuko gutxieneko maiztasuna.

Gune urdinentzat, berdeentzat eta egoiliarrentzat (eremu zuria) kontrol sistema automatizatuak aurreikusi dira *-visual car-*, eta horiekin bermatuko edo gaindituko da planteatutako zaintza maila.

7.6. Tiket-makinen zuzkidura.

Agiri honen BTA-III. eranskinean zehazten da egungo

minutos y limitación de la obtención de un nuevo ticket gratuito a 3 horas, sin perjuicio de lo que disponga la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA) en el resto de las condiciones que fueran de aplicación para los titulares de las tarjetas de estacionamiento. Este criterio no será de aplicación en zonas de estacionamiento para Residentes (zona blanca).

Tampoco será de aplicación a las plazas de estacionamiento para personas con discapacidad ubicadas en zona regulada OTA, a las cuales se les aplicará las condiciones de uso establecidas en el artículo 12 de la mencionada ordenanza.

7.5. Vigilancia.

La vigilancia se ejercerá sobre la situación integral del aparcamiento en las áreas reguladas objeto del presente contrato (estacionamientos sin tique o tarjeta, excesos del tiempo abonado, zonas exclusivas para residentes, zonas de alta rotación, control de residentes, etc.). A este respecto, a fin de posibilitar la vigilancia de las zonas exclusivas para residentes por parte de la Policía Local, la empresa adjudicataria facilitará al Ayuntamiento dos (2) equipos completos (PDA) para el control de estas zonas fuera del horario regulado.

Además, la empresa adjudicataria deberá ejercer la vigilancia con relación a posibles incumplimientos relativos a estacionamientos que se detecten en las áreas reguladas (dobles filas, estacionamientos en pasos de peatones, sobre aceras, en carga y descarga, etc.), lo cual deberá de poner en conocimiento de la Policía Local.

Se definen las siguientes frecuencias mínimas de control en función de los tiempos máximos de estacionamientos en cada zona:

- Zonas de tiempo máximo de estacionamiento 120 minutos: 20 minutos de frecuencia mínima.
- Zonas de tiempo máximo de estacionamiento 270 min. o más: 30 minutos de frecuencia mínima.
- Reservas de residentes: 20 minutos de frecuencia mínima.
- Zona azul de alta rotación: 15 minutos de frecuencia mínima.

Para las zonas azules, verdes y de residentes (zona blanca), están previstos sistemas de control automatizados *-visual car-* con los que se garantiza o supera el nivel de vigilancia planteado.

7.6. Dotación de expendedores.

El número de expendedores instalados en la vía pública en las

guneetan zenbat tiket-makina dauden bide publikoan jarrita. Araututako plaza bakoitzetik tiketmakinarik hurbilenara gehienez 50 eta 75 metro tarteko distantzia dago. Eredu zabalduetan, eta tiket-makina berriak instalatzeko, distantzia hori 75 metrora handituko da.

7.7. Obra osagarriak eta seinaleztapena.

Behar bezala seinaleztatu beharko dira:

- Erregulazio eremurako sarbideak.
- Tarifa-gune desberdinak.
- Kale ertzak, aparkaleku edo erreserba modalitateen arabera.
- Tiket-makinen kokapena.
- Tiket-makinak aurkitzeko beharrezko argibide osagarriak.

Gainera, seinale horizontalei zein bertikalei dagokienez:

Seinaleztapen horizontala.

Seinale horizontal guztiak enpresa esleipendunaren kontura izango dira, baita zoladura gainean erregulazioa behar duten plaza guztien markaketa ere, lineako, bateriako edo erdi-bateriako aparkalekuetan. Erabiliko den pintura bi osagaikoa izango da, eskuz aplikatzekoa. Beste era bateko pintura erabiltzeko, Udalaren baimena beharko da.

Seinale guztien kontserbazio egoera goi mailan mantenduko da, une oro itxura garbi eta zaindua eskainiz, eta enpresa esleipendunak gutxienez urtean behin egin beharko ditu aldizkako mantentze lanak. Seinale horizontalen egoera eta kontratu honen iraupena ikusita, ez dago aurreikusita zerbitzu emakida honen hasieran gaur egungo gune guztiak berriz pintatzea.

Materialei, neurriei eta aplikazio metodoei dagokienez, Udalak zehaztutakora mugatuko dira, edo bestela, MOPUren Baldintza Tekniko Orokorren Agirian (PG3), 8.2-IC arauan ("bide markak") eta 8.3-IC arauan ("obrako seinaleak") zehaztutakora.

Enpresa esleipendunak beharrezko aldaketak egin beharko ditu, eskainitako seinaleztapena trafikoa arautzeko baldintza berrietara egokitzeko, Udalak eskatuta trafikoa aldaketarik egiten bada.

Seinaleztapen bertikala.

Enpresa esleipenduna behartuta egongo da beharrezko seinale bertikalak hornitzera eta jartzera, baita haiek mantentzera ere.

zonas actuales se detalla en el Anexo III-PPT del presente pliego, siendo la distancia a recorrer desde cada plaza regulada al expendedor más cercano de un máximo de entre 50 y 75 metros. En las zonas ampliadas y al objeto de instalar los nuevos expendedores de tique, esta distancia se ampliará a 75 metros.

7.7. Obras complementarias y señalización.

Deberán quedar debidamente señalizados:

- Los accesos al ámbito de regulación.
- Las diferentes zonas tarifarias.
- Los bordes de calle según sus modalidades de aparcamiento o reserva.
- La situación de las máquinas expendedoras.
- Las indicaciones complementarias necesarias para la localización de expendedores.

Además en cuanto a la señalización tanto horizontal como vertical:

Señalización horizontal.

Toda la señalización horizontal será de cuenta de la empresa adjudicataria incluyendo el marcaje de todas las plazas sujetas a regulación sobre el pavimento tanto en línea como en batería o semibatería. El tipo de pintura a emplear será de dos componentes aplicación manual. Para utilización de pintura de otro tipo deberá contarse con autorización del Ayuntamiento.

El estado de conservación de toda la señalización se mantendrá en un nivel alto, ofreciendo en todo momento un aspecto limpio y cuidado, debiendo efectuarse a cargo de la empresa adjudicataria unas labores de mantenimiento periódicas como mínimo una vez al año. A la vista del estado de la señalización horizontal y de la duración del presente contrato, no está previsto un repintado de todas las zonas actuales al inicio de la presente concesión de servicios.

En cuanto a materiales, dimensiones y métodos de aplicación, se ceñirán a lo especificado por el Ayuntamiento, o en su defecto lo especificado en el Pliego de Prescripciones Técnicas Generales del MOPU (PG3), norma 8.2-IC "Marcas Viales" y norma 8.3-IC, "Señalizaciones de obra".

La empresa adjudicataria se verá obligada a efectuar las modificaciones necesarias para adecuar la señalización ofertada a las nuevas condiciones de regulación del tráfico en el caso de cualquier cambio del mismo a requerimiento del Ayuntamiento.

Señalización vertical.

La empresa adjudicataria estará obligada al suministro y colocación de las señales verticales necesarias y a su mantenimiento. Se situarán en el sentido de la marcha y

Martxaren noranzkoan jarriko dira, eta hiriko gainerako trafiko seinaleen antzeko ezaugarriak izango dituzte.

Seinaleen kopurua, mota eta kokapena egokiak izango dira gidariari informazioa emateko, bete beharreko plazaren ezaugarriei buruz inolako zalantzarik izan ez dezan. Enpresa lizitatzailerik aurkeztutako eskaintzetan, esleipendun izanez gero instalatu beharreko seinale bertikalen kopurua, tipologia eta kokapena deskribatuko dira, eta, kasu bakoitzean, Udalak zehaztuko ditu ezaugarriak.

Aurreko atalean bezala, elementu guztien mantentze lana barne egongo da, itxura ona eman beti, eta materialek MOPUren Baldintza Tekniko Orokorren Agirian (PG3), 8.2-IC arauan "seinaleztapen bertikala" eta 8.3-IC arauan ("obra seinaleak") zehaztutakoa beteko dute.

Enpresa esleipendunak beharrezko aldaketak egin beharko ditu, dagoen seinaleztapena trafikoa arautzeko baldintza berrietara egokitzeko, Udalak eskatuta trafikoa aldatzen bada.

7.8. Baliabide materialak.

Enpresa lizitatzailerik zerbitzua kudeatzeko beharrezkotzat jotzen dituzten baliabide materialak xehetasunez deskribatuko dira eskaintzarekin batera joango den proiektu teknikoan. Proiektu horretan, sistemaren berezko alderdiez gain, honako hauek jasoko dira: dauden erabiltzailearentzako arreta bulegoak, biltegiak, ibilgailuak, barne komunikaziorako eta Udaltzaingoarekin eta informatikariekin komunikatzeko bitarteko egokiak, birjartzeko materiala, seinaleak eta abar, eta zehatz-mehatz adieraziko da zein diren kontratua bukatzean Udalari itzuliko zaizkion materialak, eta hori harrera akta batean jasoko da enpresa esleipendunaren eta Udalaren artean. Agiri hori nahitaezkotzat joko da enpresa esleipendunak jarritako fidantza itzultzeko. Baliabide material horiek kontserbazio eta funtzionamendu egoera ezin hobean egon beharko dute entregatzen diren unean, eta kontuan izan beharko da, ondorio horietarako, ustiapenean berrerabili ahal izango direla. Aurreko ustiapenetik itzuli diren eta Udal honenak diren materialak agiri honen BTA-III. eranskinean zehazten dira.

Atxikitako material guztia kontratu honen xede diren zerbitzuak emateko baino ez da erabiliko, eta ezin izango da erabili kontratu honetatik kanpoko beste zerbitzu batzuetarako, Udalaren berariazko aginduen bidez izan ezik.

tendrán características semejantes al resto de la señalización de tráfico existente en la ciudad.

La cantidad, tipo y ubicación de las diferentes señales será la adecuada para conseguir los objetivos de informar al conductor de forma que no le surjan dudas sobre las características de la plaza a ocupar. En las ofertas presentadas por las empresas licitadoras se describirá el número, tipología y ubicación de las señales verticales a instalar en caso de resultar adjudicatarias marcando en cada caso las diferentes características por el Excmo. Ayuntamiento.

Al igual que el apartado anterior todos los elementos estarán sujetos a una labor de mantenimiento ofreciendo siempre un buen aspecto y los materiales se ceñirán al Pliego de Prescripciones Técnicas del M.O.P.U. (PG3), norma 8.1-IC "Señalización vertical" y norma 8.3-IC "Señalizaciones de obra".

La empresa adjudicataria se verá obligada a efectuar las modificaciones necesarias para adecuar la señalización existente a las nuevas condiciones de regulación del tráfico en el caso de cualquier cambio del mismo a requerimiento del Ayuntamiento.

7.8. Medios materiales.

Los medios materiales que las empresas licitadoras consideren necesarios para la gestión del servicio serán objeto de descripción pormenorizada en el Proyecto Técnico que acompañará a la oferta y, que incluirá, además de los aspectos propios del sistema, la disponibilidad de oficinas de atención al usuario, almacenes, vehículos, medios de comunicación adecuados para las labores de comunicación interna y con la Policía Local e informáticos, material de reposición, señalización, etc., determinándose con precisión aquellos materiales que serán objeto de reversión al Ayuntamiento al final del contrato, formalizándose la misma mediante un acta de recepción entre la empresa adjudicataria y el Ayuntamiento. Este documento se considerará preceptivo para la devolución de la fianza depositada por la empresa adjudicataria. Dichos medios materiales habrán de encontrarse en perfecto estado de conservación y funcionamiento en el momento de su entrega, debiéndose tener en cuenta que a estos efectos serán reutilizables en la explotación. Los materiales que hayan sido revertidos de la anterior explotación y que son propiedad de este Ayuntamiento se detallan en Anexo III-PPT del presente pliego.

Todo el material adscrito será de uso exclusivo para la prestación de los servicios objeto del presente contrato, no pudiendo utilizarse en ningún caso para otros servicios ajenos

al mismo salvo por orden expresa del Ayuntamiento.

7.9. Aparkatzeko txartelak saltzeko makinak.

Enpresa esleipendunak gune arautu berrietan (eremua handitzeagatik) nahitaez jarri behar dituen aparkatzeko txartelak erosteko makinek berriak izan beharko dute, eta gutxieneko ezaugarri hauek bete beharko dituzte, egun instalatuta daudenekin batera.

ERAGINKORTASUN BALDINTZAK.

- a) Ordaintzeko era:
 - Txanponekin: Txanponak sartzeko zulo bakarra, soilik euroak onartzea aurreikusi da.
 - Txartel magnetikoarekin.
 - Zor/kreditu txartelak erabiltzeko prestatuta egongo dira.
- b) Tarifak eta ordutegiak programatzeko erabateko malgutasuna.
- c) Doaneko denboraldiak deskontatzeko aukera emango du.
- d) Erabiltzaileak nahastuz gero, ezeztatzeko aukera.
- e) Baimenduriko aparkaldia noiz amaitzen den zehaztu beharko du, erabiltzaileak argi eta garbi jakin dezan txanponak sartzen dituen heinean.
- f) Baimendutako denboraren mugatze automatikoa. Txanponak errefusatuko ditu, baimendutakoa baino denbora luzeagoa eskatuz gero.
- g) Informazioa azkar eskainiko du.
- h) Isuna ezeztatzeko aukera eman beharko du, bide publikoan Ibilgailuak Aparkatzeagatik ordaindu beharreko Prezio Publikoa Arautzen duen Ordenantza Fiskalean jasotako tarifaren eta baldintzen arabera. Makinak bi kopian emango du isuna ezeztatzeko tiketa.
- i) Jakinarazpen oharren ezeztapena sartzeko postontzia, edo hala behar badu, postontzirik gabe, horrelakorik behar ez duten isunak ezeztatzeko sistemak baldin badira.
- j) Teklatu handitua matrikulak erregistratu ahal izateko. Datuak sartzeko modu erraza eta intuitiboa izan behar du.
- k) Teklatuak atzera-argiztapena izan behar du, edo bestela, atzera-argiztapenaren teknologiarik eskatzen zaion funtzionaltasuna gainditzeko moduko teknologiak dituzten argitze sistemak izango ditu, parkimetroa gauzez erabili ahal izateko.
- l) Jarritako makina guztiak sistema informatiko zentralizatu batekin loturik egongo dira GPRS/UMTS, VPN bidez edo lizitatzaileak eskaintzen duen beste edozein modutan, lotura hori

7.9. Expendedores de títulos habilitantes.

Los aparatos expendedores de autorizaciones de aparcamiento que la empresa adjudicataria tenga la obligación de instalar en las nuevas zonas reguladas (ampliaciones de zona), deberán ser nuevos y cumplirán las siguientes características mínimas junto con los actualmente instalados.

CONDICIONES DE OPERATIVIDAD.

- a) Medios de pago:
 - Monedas: Una sola entrada de moneda, se prevé la aceptación de Euros únicamente.
 - Tarjeta magnética.
 - Estarán preparados para la utilización de tarjetas de débito/crédito.
- b) Flexibilidad total en la programación de tarifas y horarios.
- c) Posibilidad de descuento de períodos gratuitos.
- d) Posibilidad de anulación en caso de equivocación.
- e) Señalización de la hora de fin de estacionamiento autorizado para información del usuario a medida que introduzca las monedas.
- f) Limitación automática del tiempo autorizado. Rechazo de monedas en caso de solicitar tiempo mayor que el autorizado.
- g) Rapidez en el suministro de información.
- h) Anulación de sanción según tarifa y condiciones recogidas en la Ordenanza Fiscal Reguladora del Precio Público por el Estacionamiento de Vehículos en la vía pública. El expendedor proporcionará un tique de anulación de la denuncia por duplicado.
- i) Buzón para depositar la anulación del aviso de notificación, o si es el caso. sin buzón para el caso de sistemas de anulación de denuncias que no lo necesiten.
- j) Teclado ampliado que posibilite el registro de matrículas. La introducción de datos ser sencilla e intuitiva.
- k) El teclado deberá ser retroiluminado o bien con sistemas de iluminación que cuenten con tecnologías que mejoren la funcionalidad que se solicita (tecnología de retroiluminación), al objeto de permitir operaciones de uso del parquímetro de noche.
- l) La totalidad de expendedores instalados deberán estar conectados a un sistema informático centralizado vía GPRS/UMTS, VPN o de cualquier otra naturaleza que la empresa licitadora oferte siempre cuando la misma se desarrolle con el debido detalle y ofrezca las debidas garantías de seguridad en las

beharreko xehetasunez egiten bada eta komunikazioetan beharreko segurtasun bermeak eskaintzen baditu eta komunikazio horiek beharreko xehetasunez handitzeko aukera baldin badago eta formatu egokian egiten bada duten helburua behar bezala betetzeko.

- m) Euskaraz (lehenetsita), gaztelaniaz, ingelesez eta frantsesez jarduteko aukera.

SEGURTASUN BALDINTZAK.

- Makinak, kalean jarritako kutxa gotor baten itxura izango du.
- Ateak hiru euskarri edo ainguraketa puntuko segurtasunezko sarraila izango du.
- Dibertsifikatu egingo dira eremu bateko makinaren sarrailetako eta ataketako giltzak.
- Funtzionamendurako elementu guztiak kutxaren barruan egongo dira; disjuntorea, segurtasun arrazoiengatik, leku egoki batean jarriko da.
- Makinaren barruan dagoen kutxa gotorrean geratuko da dirua. Diru kutxa ez da eramateko modukoa izango.
- Txanponen sarreran ekipoak behar bezala funtzionatzea galaraziko duen ezer sartzen ez uzteko gailu bat eraman beharko du makinak. Beraz, hautagailuak txanpona aztertu eta onartu edo itzuli egingo du. Gainera, halakoen beharrik ikusten bada, txanponen sarrera gauez automatikoki blokeatuta uzteko moduren bat aurreikusi beharko da.

MANTENTZE BALDINTZAK.

Makinak zaintzeko eta mantentzeko lanak erraz eta azkar egin ahal izateko, ondoko baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Aparkatzeko txartel saltzailea erabat modularra izango da, gaizki funtzionatzen duen elementua soilik aldatzeko aukera emanez, mantentze lanak errazteko eta arintzeko.
- Ohiko mantentze lan bakarra aldian behin aparkatzeko txartelen paper-biribilkia aldatzea izango da. Biribilki bakoitzak 3.000 aparkatzeko txartel izango ditu, eta 300/500eko erreserbara noiz iristen den adierazteko sistema ere bai.
- Aparkatzeko txartelak amaitzen direnean, makina automatikoki geratuko da zerbitzuz kanpo eta txanponen sarrera itxi egingo da.

BIDE PUBLIKOAN JARTZEKO BALDINTZAK.

comunicaciones y posibilidad de ampliación de las mismas con suficiente detalle y en formato adecuado al fin al cual van destinados.

- m) Posibilidad de operación en idioma euskera (por defecto) castellano, inglés y francés.

CONDICIONES DE SEGURIDAD.

- El expendedor se presentará como una caja fuerte en la vía pública.
- La puerta estará equipada con cerradura de seguridad y tres puntos de anclaje.
- Se diversificarán las llaves de las cerraduras y cancelas de los expendedores de una zona.
- Todos los elementos de funcionamiento estarán localizados dentro de la caja y el disyuntor estará ubicado en un sitio adecuado atendiendo a razones de seguridad.
- El dinero quedará dentro de la caja fuerte situada dentro del expendedor. La alcancía no será un elemento móvil.
- El sistema de introducción de monedas deberá ir provisto de un dispositivo que impida la introducción por la ranura de cualquier objeto no metálico que pueda impedir el normal funcionamiento del equipo. Por tanto, el selector identificará la moneda y la aceptará o la devolverá. Deberá preverse, por si se desea, que la entrada de monedas pueda quedar bloqueada automáticamente durante la noche.

CONDICIONES DE MANTENIMIENTO.

Con el fin de asegurar una conservación y mantenimiento ágil y sencillo, los aparatos deberán reunir las siguientes condiciones:

- La concepción completamente modular del distribuidor de autorizaciones de aparcamiento deberá permitir un mantenimiento fácil y rápido por sustitución del elemento que presente problemas de funcionamiento.
- La única tarea de mantenimiento corriente será el reemplazo periódico del rollo de autorizaciones de aparcamiento. Cada rollo constará de un mínimo de 3.000 autorizaciones de aparcamiento, y un sistema que indique cuando llega a la reserva de 300/500.
- Cuando se acaben las autorizaciones de aparcamiento, el aparato se pondrá automáticamente fuera de servicio y se cerrará la entrada de monedas.

CONDICIONES PARA LA INSTALACIÓN EN VÍA PÚBLICA.

- a) Makinak bide publikoan jarriko dira. 2,5 metrotik beherako zabalera duten espaloien kasuan galtzadan jarri ahal izango dira. Aurkeztu beharreko Proiektu Teknikoak makinak eta galtzadan dauden makinetan jarri beharreko alboetako babesak non kokatuko diren zehaztuko du, eta udalak onartu beharko du kokaleku hori.
- b) Martxan jartzeko egin beharreko obrak, lanak eta loturak esleipendunaren kontura izango dira, eta instalatze puntuak behar bezala errematatuko ditu, Udal Zerbitzu Teknikoek agindutakoaren arabera.
- c) Makinen instalazioa erabat bukatu eta zerbitzuan jarria egongo da hiru hilabeteko epean, esleipenaren jakinarazpena jasotzen den egunetik aurrera kontatuta. Instalazioa pixkanaka egingo da zerbitzua eten gabe.

Nolanahi ere, txartelak saltzeko makinaren kokalekuak bete egingo du Euskal Autonomi Erkidegoko Irigarritasuna Sustatzeko Legeak xedaturikoa, eta gainera, Mugikortasun mugatua duten pertsonen erabiltzeko modukoa izango da parkimetroa.

AUTONOMIA.

Makinak autonomikoki funtzionatzeko modukoak izango dira, argiteria publikoaren sarera lotu beharrik izan ez dezaten.

Gutxienez 10 hilabeteko autonomia izan beharko dute makinek, egunean batz bestea aparkatzeko 100 txartelen kontsumoarekin.

BABESA.

- a) Bai erloju digitalak, bai makinaren aurre aldeko informazio gune guztiek (tarifa taulak, funtzionamendurako jarraibideak) polikarbonatozko azal bat eramango dute gaineratik eguraldi txarraren ondorioak ez nozitzeko, eta batez ere, makinaren aurrealdean, eta bereziki pantaila, ekintza bandalikoetatik babesteko.
- b) Makinaren kutxak tratamendu berezia izan beharko du, kanpoko giroarekiko erresistentzia handikoa, eta gainera parkimetroaren oinean ondo lotzeko eta aurreko aldean bortxaz ez irekitzeko sistema egokiak eraman beharko ditu.
- c) Babes elektrotermikoa:
 - Oinarrizko bi osagai izango ditu ekipoa eta erabiltzailea babesteko, gailu magnetiko termiko bat diferentzial batekin konbinatuz.
 - Makinaren oinean egongo da errazago manipulatzeko eta parkimetroko atal elektromekanikotik urrun egoteko.

- a) Los expendedores se situarán en la vía pública. En aceras de anchura menor que 2,5 m., podrán instalarse en calzada. El Proyecto Técnico a presentar contemplará la ubicación de los expendedores y las protecciones laterales a instalar para las máquinas situadas en calzada, y deberá contar con aprobación municipal.
- b) Las obras, trabajos y conexiones necesarias para su puesta en funcionamiento, serán por cuenta de la empresa adjudicataria, que deberá rematar debidamente los puntos de instalación según las instrucciones de los Servicios Técnicos municipales.
- c) La instalación de los expendedores quedará rematada y puesta en servicio en el plazo de tres meses a partir de la fecha de comunicación de la adjudicación. La instalación se realizará progresivamente sin interrupción del servicio.

En cualquier caso la ubicación y el diseño de los expendedores cumplirá con lo dispuesto en la Ley de Promoción de la Accesibilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco, además el parquímetro deberá ser adecuado para su uso por personas de Movilidad reducida.

AUTONOMÍA.

Los expendedores serán autónomos, de tal manera que no precisen su conexión al alumbrado público.

La autonomía mínima de los expendedores autónomos será de 10 meses, a un consumo medio de 100 autorizaciones de aparcamiento por día.

PROTECCIÓN.

- a) Tanto el reloj digital como todas las zonas de información del frontal del expendedor (tablas de tarifas, instrucciones de funcionamiento) deberán ir protegidos por una superficie de polycarbonato que los aisle de las inclemencias atmosféricas y que proteja el frontal de la máquina, y especialmente el display, de actos de vandalismo.
- b) La caja del expendedor deberá disponer de un tratamiento que la haga susceptible de una alta resistencia a la intemperie, así como de unos sistemas de sujeción al pie y de apertura del frontal que impidan su violentación.
- c) Protección electrotérmica:
 - Integrará dos componentes básicos para la protección del equipo y del usuario, combinando un dispositivo magneto térmico con un diferencial.
 - Estará ubicado en el pie de la máquina para facilitar su manipulación y quedar alejado de la parte electromecánica del parquímetro.

BISTARATZEKO DISPLAY-a

Makinek bistaratze display-a izan beharko dute, makinari eragitean automatikoki piztuko dena iluntzean, baita argia dagoenean ere.

MALGUTASUNA, TARIFAK ETA ORDUTEGIAK PROGRAMATZEKO.

Udalak ezarritako tarifak eta ordutegiak aplikatuko dira une oro. Saltzeko makinek prestatuta egon beharko dute informazio hori erraz aldatu ahal izan dadin, ordenagailuaren memorian eragingailu erraz bat erabiliz.

Ekipoak, tarifen tratamendua eta ibilgailuak ingurumen-bereizgarriaren arabera ere baimendu beharko ditu.

APARKATZEKO BAIMENA.

Makinak aparkatzea baimentzeko txartela emango dio erabiltzaileari, ibilgailuaren barnean jarri ahal izateko.

Aparkatzeko baimena ematen duen txartelaren inprimaketa termikoa izango da eta txartela emateko abiadurak ez du 3 segundoko denbora gaindituko.

Aparkatzeko baimenean honako hauek agertuko dira:

- Txartela zein egunetan eta ordutan egin den.
- Ordaindutako aparkaldia zein ordutan bukatzen den.
- Ordaindutako zenbatekoa.
- Ibilgailuaren matrikula, makinan matrikula sartzea bete beharreko baldintza duten baimenetan.

AUTOBABESA ETA ALERTA ETA MATXURA ABISUA.

Parkimetroak autobabeserako eta mantentze alerta eta matxura abisuatarako mekanismoak izan beharko ditu, zer hondatu den lehenbailehen jakiteko.

BESTE FUNTZIO ETA EGITEKO BATZUETARA EGOKITZEKO GAITASUNA.

Parkimetroek egoki ekipatuta etorri beharko dute, etorkizunean aldaketak egitea erraza izan dadin erabiltzailearentzat ordaintzeko era erosoa erabiltzeko.

DIRU-BILKETA.

Baldintza normaletan dirua astean behin bilduko da. Diru kuxtak gutxienez 5 litroko edukiera izango du.

KUDEAKETA-TIKETA.

Telematika bidez eskura daitezkeen datuez aparte, dirua jaso

DISPLAY VISUALIZADOR.

Los expendedores irán provistos de display visualizador, que se iluminará automáticamente al accionar el expendedor, al oscurecer incluso con presencia de alumbrado.

FLEXIBILIDAD EN PROGRAMACIÓN DE TARIFAS Y HORARIOS.

Se aplicarán en todo momento las tarifas y horarios establecidos por el Ayuntamiento. Los aparatos expendedores deberán estar preparados para que se puedan realizar fácilmente modificaciones de los mismos, mediante un accionamiento sencillo en la memoria del ordenador.

También deberá permitir el equipo, el tratamiento de distintas tarifas y vehículos en función de su distintivo ambiental.

AUTORIZACIÓN DE APARCAMIENTO.

El expendedor deberá de proporcionar al usuario una autorización de aparcamiento a fin de que lo pueda dejar en el interior del vehículo.

La impresión de la autorización de aparcamiento será térmica y la velocidad de emisión del mismo no superará los 3 segundos.

En la autorización de aparcamiento deberá constar:

- Día y hora de emisión del título.
- Hora final del estacionamiento abonado.
- Cantidad abonada.
- Matrícula del vehículo, en las autorizaciones que tengan como requisito la introducción de matrícula en el expendedor.

AUTOPROTECCIÓN Y AVISO DE ALERTA Y AVERÍA.

El expendedor deberá disponer de una serie de mecanismos de autoprotección y de aviso de alertas de mantenimiento y avería, que permitan la rápida localización de las mismas.

ADAPTABILIDAD A OTRAS FUNCIONES Y COMETIDOS.

Los expendedores vendrán equipados de forma que sea sencilla su modificación futura para adaptarlos a una modalidad de abono más cómoda para el usuario.

RECAUDACIÓN.

En condiciones normales la recaudación se hará una vez por semana. La capacidad de la alcancía será al menos de 5 litros.

TIQUE DE GESTIÓN.

Independientemente de los datos que se puedan obtener vía

eta segurtasun giltza kendutakoan, parkimetroak estatistika kudeaketarako tiketa inprimatuko du, eta besteak beste honako datu hauek azalduko dira:

- Makinaren NI
- Jarri zenetik (ezarpena) egindako diru-bilketaren NI.
- Dirua zein egun eta ordutan bildu den.
- Jarri zenetik guztira zenbat bildu den.
- Aurreko bilketatik oraingora guztira zenbat bildu den.
- Zenbat bildu den eskudirutan (txanpon moten arabera bereiziz), eta zenbat txartelen bidez, tarifen eta balioabetutako isunen arabera bereiziz.
- Zenbat aparkatzeko-txartel eman diren, tarifen arabera eta aparkaleku motaren eskariaren arabera.

KUDEAKETA INTEGRALERAKO SOFTWAREA

Enpresa esleipendunak kontrolatuko ditu erabili daitezkeen bitartekoen bidez: txartel- makinak, aplikazio mugikorrak eta abar, emandako aparkatzeko txartelak. Horretarako, informazio eta komunikazio sistemen plataforma integratua eduki beharko du, kontratu honetan eman beharreko zerbitzuei euskarria emateko.

Enpresa esleipendunak Udalarikudeaketa integraleko softwareerako sarbidea eman beharko dio sistema kontsultatzeko eragiketa guztietarako, hala parkimetroetarako nola zehapenetarako, diru bilketarako eta egoiliarren kontrolerako.

Udalak beste enpresa interesdun batzuei aplikazio mugikorren bidez jarduteko baimena ematen badie, kontratu honen enpresa esleipendunak datuak bere sisteman integratzeko aukera eman beharko du. Baimen hori ezin izango da inoiz enpresaren aplikazio mugikorrean eskatutakoak baino baldintza onuragarriagoetan eskaini. Era berean, txartela emateko eta tasak beste aplikazio mugikor batzuen bidez ordaintzeko baimen horren ondorioetarako, enpresa esleipendunak, ezartzeko zehaztutako epearen barnean, datuak bere sisteman sartzeko prozedura teknikoa aurkeztu beharko du, zaintzako eta kontroleko langile guztiek aparkatzea behar bezala kontrolatzeko behar den informazioa izan dezaten.

Datuak biltzeko sistematik datozen datu guztiak (aplikazioa, parkimetroak, zaintzaileak, kudeaketa integraleko softwarea, sentoreak -jarritz gero-, etab.) Udaleko GIS zerbitzura birbidaltzeko aukera izan beharko dute, eta horretarako mekanismo egokiak ezarri beharko dira. Datu horiek bidaltzeko segurtasun protokolo estandarrak erabili beharko dira, eta protokolo horiek Udaleko departamentu eskudunarekin adostuko dira. Horretarako, udal teknikariek eta enpresa esleipendunak osatutako lantaldea sortuko da,

telemática, al terminar la recaudación y retirar la llave de seguridad, el expendedor emitirá un tique de gestión estadística donde aparecerán las siguientes informaciones, entre otras:

- NI de expendedor.
- NI de recaudación efectuada a origen (implantación).
- Fecha y hora de recaudación.
- Total recaudado a origen.
- Total recaudado desde anterior recaudación.
- Recaudación efectuada, tanto en metálico (diferenciando por tipo de monedas) como a través de tarjetas, diferenciada según tarifas y anulaciones de denuncias.
- Autorizaciones de Aparcamiento emitidas, según tarifas y según demanda de tipo de estacionamiento.

SOFTWARE DE GESTIÓN INTEGRAL

La empresa adjudicataria realizará el control de las autorizaciones de estacionamiento emitidas por los distintos medios posibles: expendedores, aplicaciones móviles, etc. Para ello deberá disponer de una plataforma integrada de sistemas de información y comunicaciones que dé soporte a los servicios a prestar en este contrato.

La empresa adjudicataria deberá proveer al Ayuntamiento acceso al software de gestión integral para todas las operaciones de consulta del sistema tanto de los aparatos parquímetros como de sanciones, recaudación y control de residentes.

En el caso de que el Ayuntamiento autorice a otras empresas interesadas a operar mediante aplicaciones móviles, la empresa adjudicataria del presente contrato deberá posibilitar la integración de los datos en su sistema. La mencionada autorización, nunca podrá ofrecerse en condiciones más ventajosas que las exigidas en la aplicación móvil de la empresa. Así mismo, a efectos de la citada autorización para la emisión de tique y abono de tasas mediante otras aplicaciones móviles, la empresa adjudicataria dentro del periodo establecido para la implantación, deberá presentar el correspondiente procedimiento técnico de integración de datos en su sistema de modo que todo el personal de vigilancia y control pueda disponer de la información necesaria para el correcto control del estacionamiento.

Todos los datos que provengan del sistema de recogida de datos (aplicación, parquímetros, vigilantes, software de gestión integral, sensores- en caso de instalarse-, etc.) deberán tener la posibilidad de ser reenviados al servicio de GIS del Ayuntamiento para lo cual se deberán establecer los mecanismos adecuados. Estos datos deberán ser enviados utilizando protocolos estándar de seguridad que se acordarán con el departamento competente del Ayuntamiento, para lo cual se creará un grupo de trabajo formado los técnicos

Udalak behar duen datu-eredua kontuan hartuta datu-bilketarako sistematika finkatzeko.

Irungo Udalak GIS bat du ESRI ingurunean, SQL SERVER 2016 datu-base korporatiboarekin. Kudeaketa aplikaziotik bilduko diren datu interesgarri batzuk gordetzea aurreikusi da, eta datu horiek bistaratu, erakutsi eta haiekin lan egin ahal izatea ere aurreikusten da, estatistikak lortzeko, etorkizuneko atarian open data erakusteko, etab.

Horrelako lanetarako, Udalak ETL FME du, eta bertan garatuko da script edo store procedures delakoa, intereseko datuen erauzketa automatizatu ahal izateko eta Udalaren sistema zentraletan gorde ahal izateko, osagai geografikoko edo alfanumerikoko datuak izan daitezkeen informazioa erabili eta ikusarazteko, bata zein bestea.

Irungo Udalak eta enpresa esleipendunak osatutako lantaldeak lan horiek egiteko modurik eraginkorrena aztertuko du. Era berean, Irungo Udalak informazio eguneratua eman ahal izango dio kudeaketa programari, batez ere lurraldekoa, bere zereginak hobeto egiteko.

Horretarako, OGC web zerbitzu estandarrak ditu, eta interesgarriak diren eta sortu gabe dauden beste zerbitzu batzuk sor daitezke, betiere ahal bada eta bideragarria bada eta Irungo Udaleko zerbitzuaren arduradunen oniritziarekin.

APLIKAZIO MUGIKORRA.

Enpresa lizitatzailcek aplikazio mugikorra eskaini beharko dute aparkatzeko txartelak eskuratzeko eta dagokien tarifa ordaintzeko. Aplikazio hori bateragarria izango da, gutxienez, IOS eta Android sistema eragileekin, eta eskuragarri egongo da Play Storen eta App Storen, gailu mugikorrean instalatzeko, erabiltzaileentzat inolako kosturik gabe.

Aplikazioak gutxieneko ezaugarri hauek bete beharko ditu:

- Tarifa orokorraren (URDINA EDO BERDEA) eta PIAF tarifa bereziaren artean hautatzeko aukera emango du.
- Malgutasuna tarifak eta ordutegiak programatzeko.
- Erregistratutako erabiltzaileak kudeatzeko aukera (zerrenda zuriak).
- Doako aldietan deskontuak egiteko aukera.
- Erabili ez den denborari dagokion zenbatekoa berreskuratzeko aukera, aplikatutako tarifaren arabera.
- Aparkatzeko denbora luzatzeko aukera eremu

municipales y la empresa adjudicataria para fijar la sistemática la recogida de datos al modelo de datos que se precise el Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Irun dispone de un GIS en entorno ESRI con una base de datos corporativa SQL SERVER 2016. Se prevé almacenar ciertos datos de interés que se recogerán de la aplicación de gestión y poder visualizar, mostrar y trabajar con ellas para obtener estadísticas, mostrar en el futuro portal open data, etc.

Para este tipo de trabajos, el Ayuntamiento cuenta con una ETL FME en el cual se van a desarrollar el script o store procedures para poder automatizar la extracción de datos de interés y almacenar en los sistemas centrales del Ayuntamiento para dar uso y visibilizar la información que pueden ser datos de componente geográfica o alfanumérica indistintamente.

El grupo de trabajo formado por el Ayuntamiento de Irun y la empresa adjudicataria, estudiará la manera más eficiente de realizar dichos trabajos. De la misma manera el Ayuntamiento de Irun podrá facilitar al programa de gestión la utilice información, sobre todo territorial, actualizado para realizar mejor sus tareas.

Para este propósito dispone de servicios web OGC estándar pudiendo crear otros servicios que fueran de interés y que no estén creados, siempre que sea posible y viable y con el visto bueno de los responsables del servicio del Ayuntamiento de Irun.

APLICACIÓN MÓVIL.

Las empresas licitadoras deberán ofertar una aplicación móvil para la obtención de autorizaciones de aparcamiento y abono de la tarifa correspondiente, la cual deberá ser compatible al menos con los sistemas operativos IOS y Android, estando disponible en Play Store y App Store, para ser adquirida e instalada en los dispositivos móviles sin coste alguno para los usuarios.

La aplicación deberá cumplir las siguientes características mínimas:

- Permitirá seleccionar entre la tarifa general (AZUL O VERDE) y la tarifa especial PIAF.
- Flexibilidad en la programación de tarifas y horarios.
- Posibilidad de gestión de usuarios registrados (listas blancas).
- Posibilidad de descuentos de periodos gratuitos.
- Posibilidad de recuperar el importe correspondiente al tiempo no utilizado en función de la tarifa aplicada.
- Posibilidad de ampliación del tiempo de

bakoitzerako ezarritako gehieneko denbora-muga kontsumitu arte.

- Erabiltzaileak nahastuz gero, ezeztatze aukera.
- Baimenduriko aparkaldia noiz amaitzen den zehaztu beharko du, erabiltzaileak jakin dezan.
- Baimendutako denboraren mugatze automatikoa.
- "Amaitze dagoen baimena", "Amaitutako baimena" eta "Salatutako ibilgailua" jakinarazpenak.
- Salaketa ezeztatzea, Aparkalekua Arautzeko Ordenantzan jasotako tarifaren eta baldintzen arabera.
- Datuak erraz eta intuitiboki sartu ahal izatea.
- Informazioa azkar ematea.
- Erabiltzaileari arreta emateko euskarria.
- Euskaraz (lehenetsita), gaztelaniaz, ingelesez eta frantsesez jarduteko aukera.

Aplikazioak aparkatzeko baimenaren egiaztagiria eman beharko dio erabiltzaileari. Egiaztagiri horrek honako informazio hau izan beharko du gutxienez:

- Erakunde igorlea eta IFK.
- Txartela zein egunetan eta ordutan egin den.
- Ordaindutako aparkaldia zein ordutan hasi eta bukatzen den.
- Zenbat ordaindu den, zein tarifa aplikatu den.
- Ibilgailuaren matrikula.
- Aparkaleku eremua.

III. KAPITULUA. ZERBITZUA KUDEATZEKO BALDINTZAK.

8. Aparkatzeko txartelen kontrola.

Udalak denbora errealean izango du zerbitzuaren kudeaketari eta ustiaperari buruzko datuetarako sarbidea. Gainera, enpresa esleipendunak hilero entregatuko dio kontratuaren arduradunari makinek jaulkitako kudeaketa tiketen kopia digitala, baita diru bilketari buruzko datuak ere, eskudirutan egindakoak nahiz txartelaren edo aplikazio mugikorren bidez egindakoak.

9. Plazak murriztea.

Udalak, udalerriko jarduera egoki bidera dadin behar diren plaza murrizketa guztiak egin ahal izango ditu, obrak edo udal zerbitzuak direla eta, aldi baterako okupatzeko lizentziengatik edo hiri altzariak jarri behar izateagatik edo edozein eratako edukiontzia jarri behar izateagatik behar den denbora

estacionamiento hasta consumir el límite de tiempo máximo establecido para cada zona.

- Posibilidad de anulación en caso de equivocación.
- Señalización de la hora de fin de estacionamiento autorizado para información del usuario.
- Limitación automática del tiempo autorizado.
- Notificaciones de "Autorización próxima a finalizar", "Autorización finalizada" y "Vehículo denunciado".
- Anulación de denuncia según tarifa y condiciones recogidas en la Ordenanza de Regulación de Aparcamiento.
- Introducción de datos sencilla e intuitiva.
- Rapidez en el suministro de la información.
- Soporte de atención al usuario.
- Posibilidad de operación en idioma euskera (por defecto) castellano, inglés y francés.

La aplicación deberá proporcionar al usuario un justificante de la autorización de aparcamiento obtenida. Este justificante deberá contener al menos la siguiente información:

- Organismo emisor y CIF.
- Día y hora de emisión del título.
- Hora inicial y final del estacionamiento abonado.
- Cantidad abonada, tarifa aplicada.
- Matrícula del vehículo.
- Zona de estacionamiento.

CAPÍTULO. III CONDICIONES DE GESTIÓN DEL SERVICIO OTA.

8. Control de títulos habilitantes.

El Ayuntamiento tendrá en todo momento acceso en tiempo real a los datos de gestión y explotación del servicio. Además, mensualmente la empresa adjudicataria entregará al Responsable del contrato copia digital de los tiques de gestión emitidos por los expendedores, así como datos de recaudación tanto de ingresos en metálico como tarjeta o aplicaciones móviles.

9. Restricciones de plazas.

El Ayuntamiento podrá determinar cuántas restricciones de plazas sean necesarias para el normal desarrollo de la actividad del municipio, bien sea por licencia de ocupación temporal con motivo de obras, de servicios municipales o instalación de diferentes elementos de mobiliario urbano o

guztian, eta horregatik ez da inolako konpentsaziorik emango.

10. Zerbitzua ematea.

Enpresa esleipendunak agiri honetan ezarritako moduan eman beharko du zerbitzua. Oro har, honako eginkizun hauek ezarri dira:

- Eremu arautuko plazen kontrol eta zaintza lana zaintzaileen esku geratuko da, eta haien egitekoa izango da tokatu zaien gunean aparkatuta dauden ibilgailuek beharreko ordutegi txartela dutela eta hartan agertzen den ordua edo aparkaleku plaza horren okupazio denbora gorenaz ez dutela pasa egiaztatzea.

- Bakarkako parkimetroen ordainketa sistemari dagokion erabilera kudeatu eta kontrolatzea.

- Enpresa lizitatzailerak proposatuko du zenbat zaintza ibilbide egingo diren, aintzat harturik plazen sailkapena (urdinak, berdeak, gorriak edo egoiliarren zuriak), eta baldintza agiri honetan haietako bakoitzerako finkatutako zaintza ratioa.

- Zaintzaileen lana izango da egoiliarren ibilgailuak kontrolatzea egoiliarren txartelak aldian behin irakurrita, hilean behin kontrolatu ahal izateko araututako eremuan dauden kale guztiak, eta baita egun guztiak ere, ordutegi tarte guztietan (goizez eta arratsaldean) eremua arautzeko ordutegiaren barnean.

- Era berean, zaintzaileen lana izango da Euskal Autonomia Erkidegoko edo Estatuko erakunde instituzionalen jabetzako zerbitzu ofizialeko ibilgailuak, behar bezala identifikatuak, eta komunikabideenak kontrolatzea, edo beren eskumeneko zerbitzu publikoak edo informazio-zerbitzuak emateko zuzenean esleitura daudenak kontrolatzea, zerbitzu horiek ematen ari direnean. Horri dagokionez, jakinarazten da gaur egun 443 txartel berezi inguru jaulkitzen direla, eta txartel horiek aipatutako kolektiboaren ibilgailuei dagozkiela, baita Irungo kaleetan egin beharreko obra eta zerbitzuen esleipendun diren beste erakunde publiko eta enpresa batzuen ibilgailuei ere.

- Era berean, zaintzaileen egitekoa izango da txartelak saltzeko makinak egoera onean daudela eta ondo funtzionatzen ari direla egiaztatzea. Seinaleen kontserbazio egoera ere egiaztatuko dute, eta edozein oker sumatzen baldin badute mantentze zerbitzuari jakinaraziko diote berehala.

- Erabiltzaileari informazioa eta arreta eskaintzea: telefonoz eta aurrez aurre emango zaie interesa duten herritar guztiei araututako eremuaren inguruan, prezioak, ordutegiak, mantentzea, isunak eta intereseko informazio oro. Araututa dagoen ordutegian arreta emateko telefonoa agertuko da parkimetroan.

contenedores de cualquier tipo por el tiempo que estime oportuno, no correspondiendo por ello compensación alguna.

10. Prestación del servicio.

La empresa adjudicataria deberá prestar el servicio del modo dispuesto en este pliego. Se establecen las siguientes labores con carácter general:

- La labor de control y vigilancia de las plazas reguladas, correrá a cargo de los vigilantes que tendrán como objetivo comprobar, dentro de la zona que les haya sido asignada que los vehículos estacionados disponen del correspondiente tique horario y que no se ha rebasado la hora indicada en el mismo o el tiempo máximo de ocupación de dicha plaza de estacionamiento.

- La gestión y el control del uso correspondiente al sistema de pago de los parquímetros individuales.

- El número de rutas de vigilancia deberá ser propuesto por las empresas licitadoras, atendiendo a la clasificación de las plazas, azules, verdes, rojas y blancas de residentes, y al ratio de vigilancia señalado para cada una de ellas en este pliego.

- Será labor de los vigilantes el control de los vehículos de residentes con la lectura periódica de las tarjetas de residente, de manera que con una periodicidad mensual se puedan controlar todas las calles incluidas en el ámbito regulado y así como todas los días en las franjas horarias (mañana y tarde) dentro del horario de regulación de la zona.

- Igualmente, será labor de los vigilantes el control de los vehículos de servicio oficial debidamente identificados propiedad de las Entidades Institucionales de la Comunidad Autónoma Vasca o del Estado, y de medios de comunicación, o que estén asignados directamente a la prestación de los servicios públicos o informativos de su competencia, cuando estén realizando tales servicios. A este respecto, se informa que el número de tarjetas especiales emitidas en la actualidad asciende a aproximadamente 443 tarjetas, las cuales están referidas a los vehículos del citado colectivo, así como a los vehículos de otros Entes Públicos y empresas adjudicatarias de obras y servicios a ejecutar en las calles de Irun.

- También será labor de los vigilantes comprobar el buen estado y funcionamiento de los diferentes aparatos expendedores, así como el estado de conservación de la señalización advirtiendo inmediatamente de cualquier anomalía al servicio de mantenimiento.

- Información y atención al usuario: telefónica y presencial a todos los ciudadanos interesados, acerca del ámbito regulado, precios, horarios, mantenimiento, sanciones y cuanta información resulte de interés. En el parquímetro deberá constar el teléfono de atención durante el horario de

- Behar bezala erantzungo die kalean erabiltzaileen aldetik jasotzen dituzten informazio eskaera guztiei, eta beharreko udal zerbitzuetara edo herritarrak atenditzeko zerbitzura (HAZ) bideratuko dituzte behar izanez gero, zailak izateagatik momentuan erantzun ezin zaienean.

- Bide publikoan gertatzen den edozein oker edo gorabeheraz ohartuko dira, zerbitzuarekin loturik egon ala ez egon, eta Zerbitzuko Buruari jakinaraziko diote berehala. Hark kasu bakoitzean beharreko ekintzak bideratuko ditu, eta egokitzen hartzen badu, Udaltzaingoko komunikazio zentralari jakinaraziko dio. Udaltzaingoaren esanetara egongo dira betiere zaintzaileak.

- Arauak hautsi dituzten ibilgailuen salaketa orriak egingo dituzte, eta behar bezala erantzungo dituzte salaketak diela eta haiei zuzentzen zaizkien dekaratu-agiriak.

- Egunero txosten bat egingo dute egindako salaketa abisuen inguruan, eta baita lanaldian zehar gertatutako okerren edo gorabeheren inguruan ere.

- Enpresak koordinatzaile edo arduradun bat aukeratu du eta hark lankidetzan funtzioak izango ditu espediente administratiboa hasteko beharreko fitxategien, datuen, txostenen eta gainerako dokumentuen kudeaketarako eta trukearako. Pertsona hori arduratuko da datuen sistema zentralizatuko datuen kontrolaz. Lizitatzailerak bere eskaintzan kualitatiboki eta kuantitatiboki zehaztuko ditu erabiltzeko baliabideak eta teknologiak. Hardwareak eta softwareak garatzeko kostuak eta Udaleko datu-baseetara bidali eta haiekin bateragarri egiteko gastuak esleipendunaren kontura izango dira.

11. Bestelako betebeharrak.

Esleipendunak ondoko betebeharrak berezi hauek izango ditu zerbitzuaren instalazio, kontrol eta mantenuarekin loturik:

- Ibilgailuak aparkatzeko denbora kontrolatzeko funtzionamendu elektronikoko tresnak jarriko ditu, tresna horiek oin euskarrien gainean egokituko ditu bide publikoan eta zerbitzuan jarriko ditu. Makina bakoitzak bere zenbakia izango du errazago eta azkarrago aurkitu ahal izateko.
- Instalazioak eta haietako materialak eta osagarriak kontserbatu, aldatu eta berehala konponduko ditu.
- Beharreko lokalak, ibilgailuak, tresnak, biltegiak eta aldatzeko materialak izango ditu zerbitzuaren prestazioa berandutu gabe eta uneoro eman ahal izateko.
- Dagokion eremuan ibilgailuak aparkatzeko ordutegia kontrolatzeko instalazioek behar bezala funtziona dezaten

regulació.

- Deberán atender correctamente a cuantas solicitudes de información reciban de los usuarios en la calle, canalizándolas a los diferentes servicios municipales si fuere preciso o al servicio de atención al ciudadano SAC, para aquellas que no sea posible atender por su dificultad.

- Observarán cualquier anomalía o incidente, referente o no al servicio que ocurra en la vía pública, advirtiéndolo de ello inmediatamente al Responsable de Servicio, quien efectuará las acciones que en cada caso correspondan, dando cuenta de lo detectado si fuere oportuno a la central de comunicaciones de la Policía Local, quedando en todo caso los vigilantes a disposición de los requerimientos de la Policía Local.

- Realizarán los boletines de denuncia de los vehículos infractores, y contestarán puntualmente los pliegos de descargo que con motivo de las mismas se les dirijan.

- Realizarán un parte diario referente a los avisos de denuncia expedidos, así como de las anomalías o incidentes ocurridos durante la jornada laboral.

- La empresa designará un coordinador o encargado al que se encomendará las funciones de colaboración para la gestión e intercambio de los ficheros, datos, informes y demás documentos que se sean necesarios para la incoación e instrucción del expediente administrativo. Esta persona será la encargada del control de datos del sistema centralizado de datos. Las empresas licitadoras detallarán en su oferta cualitativa y cuantitativamente los medios y tecnologías empleados. Los costes derivados de los desarrollos de hardware, software, transmisión y compatibilidad de datos con las bases del Ayuntamiento serán por cuenta de la empresa adjudicataria.

11. Otras obligaciones.

Se definen como especiales obligaciones de la empresa adjudicataria con respecto a la instalación, control y mantenimiento del servicio, las siguientes:

- El suministro de aparatos de funcionamiento electrónico destinados a controlar el tiempo de estacionamiento de vehículos, la instalación de los aparatos sobre pies - soportes en la vía pública y la puesta en servicio, debiendo estar los mismos numerados para una mejor y más rápida localización.
- La conservación, reposición y reparación inmediata de las instalaciones y sus materiales y accesorios.
- Disponer de locales, vehículos, herramientas, almacenes y material de repuesto para atender sin demora la prestación del servicio en todo momento
- Cuidar del adecuado funcionamiento de las instalaciones

- arduratuko da.
- e) Dirua bildu eta txanponak kontatuko ditu eta Udal Gordailutegian sartuko ditu Udal honen alde sortzen diren zenbatekoak.
 - f) Langileen gastu guztiak ordainduko ditu, ordainsariak eta Gizarte Segurantzarekiko kotizazioa barne, eta baita gastu orokorrak eta zergak ere.
 - g) Aparkaleku arautuko esparruko, tarifa eremu desberdinetako eta egoiliarrentzako eremuetako seinalizazioaz eta aparkatzeko txartelak erosteko makinak kokatzeaz arduratuko da, eta baita haiek mantentzeaz ere.
 - h) Egoiliarren txartelak egingo ditu eta, hala behar badu, titularrei emango dizkie; txartel horiek teknologia egokia izango dute, azken teknologiako alderdiez osatua, erabiltzeko errazak izango dira, eta beharreko segurtasuna eskainiko dute informazioari eta behar ez den erabilerari begira. Soluzio horiek, alde batetik, ez dute bikoizteko modukoak izan behar eta duten helburuaren arabera funtzionamendua bermatu behar dute, eta bestetik, beharreko informazioa eskaini behar diete zerbitzuko kontrolagailuetako irakurleei.
 - i) Lortutako emaitzak jarraitu eta aztertuko ditu, Udalari informazioa emateko eta beharreko aldaketak proposatzeko.
 - j) Ibilgailuen aparkaldiaren kontrola, zeina enpresa esleipendunari dagokion zerbitzuaren prestazioaren barneko betebeharrak gisa, esleipendunak egingo du bere kontura eta bere langileekin.
 - k) Esleipendunaren kontura izango da datuen transmisioetik etorritako kostua, edozein dela ere haiek emateko modua, kontratua indarrean dagoen bitartean.
- de control horario de aparcamiento de vehículos en el área correspondiente.
- e) Gestión de la recaudación, recuento de monedas e ingresos en la Depositaria Municipal de las cantidades que resultan a favor de este Ayuntamiento.
 - f) El pago de todos los gastos de personal, incluidos salarios y cotización a la Seguridad Social, así como los gastos generales e impuestos.
 - g) La señalización de ámbito de estacionamiento regulado, de las diferentes zonas tarifarias y zonas para residentes y la ubicación de los aparatos expendedores de títulos habilitantes, así como su mantenimiento.
 - h) Suministro y, en su caso, la entrega a los titulares de las tarjetas de residente que dispondrán de la tecnología adecuada conjugando los aspectos de última tecnología, los de facilidad de uso, seguridad en la información y ante el uso indebido. Dichas soluciones deberán por un lado evitar la duplicidad de las mismas y garantizar un funcionamiento adecuado a su finalidad, facilitando por otro la información necesaria a los dispositivos lectores de los controladores del servicio.
 - i) El seguimiento y análisis de los resultados obtenidos, con el objeto de informar al Ayuntamiento y proponer las modificaciones pertinentes.
 - j) El control del tiempo de estacionamiento de los vehículos, que corresponderá a la empresa adjudicataria integrando sus obligaciones en la prestación del servicio, será realizado por cuenta de ésta con personal propio.
 - k) Correrá a cargo de la empresa adjudicataria el coste derivado de la transmisión de datos en cualesquiera de sus formas y a lo largo de la vigencia del contrato.

12. Zerbitzuaren funtzionamenduaren jarraipena.

Zerbitzuaren jarraipen egokia egiteko, enpresa esleipendunak honako hauek aurkeztuko ditu:

Hilero: lehen 10 egun naturaletan esleipendunak hileko Memoria-Txostena aurkeztuko du, eta bertan jasoko ditu kudeaketa gastuak: makinetan bildutako dirua eta sistema erabili duten ibilgailuen kopurua, okupazioa kaleen arabera, plazen inbentario eguneratua, sumatutako arazoak eta izandako gorabeherak. Gainera, datu horiek euskarri informatikoan aurkeztuko dira, errazago aztertu eta kontrolatu ahal izateko.

Sei hilean behin: enpresa esleipendunak kontratu honen xede den eremu arautuaren funtzionamenduari eta errendimenduari buruzko azterlanak aurkeztuko dio Udalari, kontratu honen xede diren bi zerbitzuetarako zerbitzuen azalpen-memoriarekin eta gastuen eta diru sarreraren xehetasunekin batera. Azterlan horretan honako alderdi hauek jasoko dira gutxienez:

12. Seguimiento del funcionamiento del servicio.

Con el fin de realizar un correcto seguimiento del servicio, la empresa adjudicataria presentará:

Mensualmente: En los 10 primeros días naturales la empresa adjudicataria presentará una Memoria - Informe mensual donde se recojan los datos de gestión: recaudación por expendedor y vehículos que han utilizado el sistema, ocupación por calles, inventario de plazas actualizado, problemática detectada, e incidencias, estos datos deberán presentarse además, en soporte informático, para facilitar así su estudio y control.

Semestralmente: la empresa adjudicataria presentará al Ayuntamiento un Estudio sobre el funcionamiento y rendimiento de la Zona Regulada objeto del presente contrato, junto con la memoria explicativa y de los servicios y el detalle de los gastos e ingresos para cada uno de los dos servicios objeto del presente contrato. Dicho Estudio recogerá al menos los siguientes aspectos:

- Urtean zehar Hileko Txostenetan jasotako datuen laburpena.
- Aparkatu duten egoiliarak.
- Aparkatu duten kanpotarrak.
- Aparkatze ilegalak.
- Plazen errendimendua.
- Erabiltzaileei egindako inkestak: Gogobetetzea, jatorria-norakoa, eta abar.
- Zerbitzua hobetzeko proposamenak.
- Zerbitzuaren ustiapenari buruzko BEZaren aitorpenak.

Okupazio zundaketak.

Enpresa esleipendunak aparkalekuaren okupazioaren zundaketa egingo du bi hilean behin Irungo udal barrutiko edozein eremutan banatutako 500 plazaren inguruan. Udal zerbitzu teknikoek hautatuko dituzte horiek.

Zundaketa horren emaitzen datuak Udaleko GIS sistemarekin bateragarria izango den euskarri informatikoan aurkeztuko dira, errazago aztertu eta kontrolatu ahal izateko.

13. Salaketak tramitatzea.

Esleipendunak, bere eremuan jarritako salaketen edo isunen datuak jasoko dituzten fitxategi informatikoak emango dizkie udal zerbitzuei, artikulu honetan zehaztutako baldintza teknikoak aintzat harturik. Lan metodologia eta salaketa-erriak inprimatzeko baldintzak ere zehazten dira artikulu horretan.

13.1. Fitxategi informatikoak.

Udalan dagokion departamenduak finkatzen duen maiztasunarekin bidaliko da astero jarritako isunen datuak biltzen dituen fitxategia.

13.2. Lan-metodologia.

- Finkatzen den maiztasunarekin enpresa kontzesiodunak udal zerbitzura bidaliko du aurreko astean jarritako isunen fitxategia, eskumena duen Udal departamenduak aurreikusitako jarraibideen arabera.

- Kontrolatzaileek salaketaren tiketa inprimatuko dute, tiket hori ibilgailuan utziko da bi aldiz tolestua, tiketaren atzealdean inprimatuta dauden “SALAKETA – DENUNCIA” hitzak agerian utzita.

- Parkimetroetan ezeztatutako isunak astean behin eguneratuko dira, eta dagokion asteko bidalketan emango da ezeztatze horren berri.

- Resumen de los datos recogidos en los Informes Mensuales a lo largo del año.
- Estacionamiento de Residentes.
- Estacionamiento Foráneo.
- Ilegalidad de Estacionamiento.
- Rendimiento de las plazas.
- Encuestas a usuarios: Satisfacción, Origen – Destino, etc.
- Propuestas de Mejora del Servicio.
- Declaraciones de I.V.A. referidas a la explotación del servicio.

Sondeos de ocupación.

La empresa adjudicataria realizará un sondeo bimensual de ocupación de estacionamiento sobre 500 plazas de aparcamiento distribuidas por cualquier zona del término municipal de Irun y, seleccionadas por los servicios técnicos municipales.

Los datos de los resultados de este sondeo deberán ser presentados en soporte informático compatible con el GIS Municipal para facilitar así su estudio y control.

13. Tramitación de denuncias.

La empresa adjudicataria deberá aportar a los servicios municipales los ficheros informáticos con los datos de las denuncias practicadas en su zona reuniendo las condiciones técnicas definidas en este artículo, donde también se define la metodología de trabajo y los requisitos de impresión de los boletines de denuncias.

13.1. Ficheros informáticos.

El fichero con los datos correspondientes a las denuncias efectuadas semanalmente se transmitirá con la periodicidad que determine el departamento correspondiente del Ayuntamiento.

13.2. Metodología de trabajo.

- Con la periodicidad que se determine se transmitirá desde la empresa concesionaria al servicio municipal, el fichero de denuncias efectuadas en la semana anterior de acuerdo con las instrucciones que prevea el departamento Municipal competente.

- Los controladores imprimirán el tique de la denuncia, que se dejará en el vehículo doblado dos veces, dejando a la vista la leyenda “SALAKETA – DENUNCIA”, preimpresa en el reverso del tique.

- Las denuncias canceladas en los parquímetros, se actualizarán semanalmente enviando esta situación de anulación en el envío semanal correspondiente.

- Eremuko agenteek jarri ondoren alegazioa aurkeztu zaien isunen txosten eskaerak bidaliko dira astean behin, eta gehienez ere 10 laneguneko epean itzuliko da zaintzailearen txostena.

13.3. Salaketa-orriak inprimatzea.

Inprimatuko diren salaketa orriek atzealde aurreinprimatua izango dute eta udal zerbitzuek zehaztuko dute zer testu izango duen. Honako elementu hauek jasoko dira aurrealdean:

- Espediente zenbakia (automatikoki gehitua isun berri bakoitzeko).
- Araua hautsi duen ibilgailuaren matrikula.
- Arau-haustearen eguna eta ordua.
- Lekua, kalea - zenbakia eta letra-, baldin badu.
- Marka - modelo - kolorea.
- Zein arau (artikulu) hautsi duen.
- Salaketa jarri duen zaintzailearen zenbaki profesionala.
- Informazio horren eduki osoa bi hizkuntzatan egongo da.

14. Enpresa esleipendunaren bestelako erantzukizunak.

Baldintza agiri hau indarrean den bitartean, enpresa esleipenduna arduratuko da ekipamenduez, instalazioez eta instalazioen kontrolaz eta funtzionamenduaz, osagai guzti-guztiak kontserbatzeaz, erabilitako materialen eta elementuen kalitateaz, eta egiten dituen aldaketa, hobekuntza, ordezkapen eta horniduretan egindako muntaketek, baita Udal Ordainarazpenei buruzko Ordenantzetan ezarritako guztia betetzeaz ere, baldin eta zerbitzuan sartzen diren lanei eragiten badiete, instalazioek edo baldintza agirian xedatutakoa betetzeko egin behar diren eragiketek eragindako istripu edo kalte gutzietz gain.

15. Aparkatzeko txartelak saltzeko makinaren publizitatea eta informazioa.

Enpresa esleipendunak aparkatzeko txartelak erosteko makina horien instalazioaren eta funtzionamenduaren berri eman beharko du, egoki iritzitako publizitate eta informazio tekniken bidez (irratia, prentsa, esku paperak, etab.). Horretarako, zenbateko finko bat erabiliko du. Aplikazio mugikorraren publizitatea ere egingo da.

Eskaintzaren azken prezioa justifikatuko duen azterlan ekonomikoan finkatuko dira aipatutako kopurua eta haren banaketa denboran. Aipatutako publizitate plan hori betetzen dela ikuskatuko du Udalak, edo hala badagokio, zuzenean ekin ahal izango dio, enpresa esleipendunaren kontura.

- Semanalmente se enviarán las solicitudes de informe de las denuncias impuestas por agentes de la zona que resulten alegadas, debiéndose devolver informe del vigilante en el plazo máximo de 10 días hábiles.

13.3. Impresión de los boletines de denuncia.

Los boletines de denuncia que se impriman tendrán una trasera preimpresa cuyo texto se definirá por los servicios municipales contando en el anverso con los siguientes elementos:

- N.º de expediente (auto incrementado por cada nueva denuncia).
- Matrícula del vehículo infractor.
- Fecha y hora de la infracción.
- Lugar Calle – número y letra si la hubiere.
- Marca –modelo - color.
- Artículo infringido.
- N.º profesional del Vigilante denunciante.
- Dicha información será bilingüe en todo su contenido.

14. Otras responsabilidades de la empresa adjudicataria.

La empresa adjudicataria será responsable de los equipos, de las instalaciones así como del control y funcionamiento de las mismas, de la conservación de todos y cada uno de sus componentes, de la calidad de los materiales y elementos utilizados y de los montajes efectuados en las modificaciones, mejoras, reemplazamiento y suministros que efectúa, mientras esté en vigor el presente pliego, así como el cumplimiento de todo lo establecido en las Ordenanzas de Exacciones Municipales que afecten a los trabajos comprendidos en el servicio y de todos los accidentes o daños causados por las instalaciones o por las operaciones que exige el cumplimiento de los dispuesto en el pliego.

15. Publicidad e información de las máquinas expendedoras de títulos habilitantes.

La empresa adjudicataria estará obligada a dar a conocer la instalación de estos expendedores de títulos habilitantes y su funcionamiento mediante las técnicas publicitarias e informativas (radio, prensa, folletos, etc.) que estime oportunas, para lo cual destinará una cantidad fija a tal fin. Igualmente se publicitará la Aplicación móvil.

Dicha cantidad y su distribución en el tiempo, vendrán también fijadas en el estudio económico que justifique el precio final de la oferta. El Ayuntamiento supervisará el cumplimiento de dicho plan publicitario, o podrá abordarlo directamente, en su caso, a costa de la empresa adjudicataria.

IV. KAPITULUA. LANGILEAK ETA MATERIALA.

16. art. Langileen prestasuna eta kontrola.

Enpresa esleipendunak beharreko langileak izango ditu baldintza agiri honetan jasotako eskakizunei behar bezala erantzuteko, eta haiei dagozkien ordainsariak, pizgarriak eta gizarte karga guztiak ordainduko ditu indarrean dagoen legeriaren eta aplikatu beharreko hitzarmenen arabera. Irungo Udalak ez du inolako erantzukizunik izango enpresaren eta haren langileen arteko harremanen inguruan. Zerbitzuari atxikitako materialaren mantentze eta ikuskatze lanak egiteko behar diren langileak izango ditu, baita behar diren diru bilketak ere, administrazio-zerbitzua emateko behar diren langileez gain. Langile horiek, erregulazio ordutegiaren barruan, herritarrei arreta eskaini beharko diete, bai aurrez aurre bai telefonoz, etengabe, bulegoetan:

- Astelehenetik ostiralera: 9:00etatik 13:30era eta 15:30etik 20:00etara.
- Larunbatetan: 9:00etatik 13:30era.

Administrazio Klausula Berezien Agiriaren ABBA-II. eranskinean gaur egungo langileak zehazten dira, bide publikoan, ordutegia kontrolatuta, ibilgailuen aparkatze mugatu eta kontrolatua arautzeko zerbitzu publikoak (TAO) kudeatzeari dagokionez. Kontratu hau egiteko, planteatutako erregulazio eremu berriak kontuan hartuta, kontrol-sistema automatizatuak – *visual car* – aurreikusita daude, eskatutako zaintza-maila bermatzeko edo gainditzeko. Hala eta guztiz ere, beharrezkotzat jotzen da plantilla gutxienez lau (4) langilez handitzea, lau lanaldi osoren baliokidea (2 eta 3 kontrolatzaile artean eta mantentze-lanetako teknikari 1 eta 2 artean), (i) TAO zerbitzurako sinatutako hitzarmen berriko urteko lanaldi-orduen kopurua jaistea, (ii) kontrolatu beharreko eremuen kopurua nabarmen handitzea eta plaza kopurua ia bikoiztea, eta (iii) zerbitzuari atxikitako plantillaren azken murrizketak, eragindako baja iraunkorrak ordezkatu gabe.

Enpresa esleipendunak zerbitzuak emateko erabiltzen dituen eta publikoarekin harremana duten langileak behar bezala unformatuta egongo dira. Erabili beharreko uniforme eredu behin betiko finkatzeko, enpresa esleipendunak udalaren jarraibideak bete beharko ditu.

Enpresa lizitatzailiek zerbitzuaren organigrama aurkeztuko dute beren eskaintzetan, eta hartan argi eta garbi azalduko dituzte langileak zein diren, zein prestakuntza duten eta zein lan egiten dituzten beren ordutegiak, eta beste edozein

CAPÍTULO. IV PERSONAL y MATERIAL.

Art. 16. Disponibilidad del personal y control.

La empresa adjudicataria dispondrá del personal necesario para satisfacer adecuadamente las exigencias del presente pliego y abonará sus retribuciones, incentivos y cargas sociales cumpliendo con la legislación vigente y los convenios que le afecten, quedando el Excmo. Ayuntamiento totalmente exento de responsabilidad sobre las relaciones entre la empresa adjudicataria y su personal. Contará con el personal necesario para efectuar las labores de mantenimiento e inspección del material afecto al servicio, así como las recaudaciones pertinentes además del personal necesario para la prestación del servicio administrativo que deberá incluir la atención al ciudadano tanto presencial como telefónica de forma permanente en las oficinas durante el horario de regulación:

- De lunes a viernes: de 9:00 a 13:30 y de 15:30 a 20:00 h.
- Sábados: de 9:00 a 13:30 h.

En el Anexo II-PCAP del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, se detalla el personal actual con relación a la Gestión de los servicios públicos de regulación del estacionamiento limitado y controlado de vehículos, en la vía pública, bajo control horario (OTA). Para la realización del presente contrato, teniendo en cuenta las nuevas zonas de regulación planteadas, están previstos sistemas de control automatizados -visual car- con los que se garantiza o supera el nivel de vigilancia requerido. No obstante, se estima necesaria una ampliación de la plantilla de mínimo cuatro (4) trabajadores, equivalente a 4 jornadas completas (entre 2 y 3 controladores y 1 y 2 Técnicos de mantenimiento), ello en base a (i) la rebaja en el número de horas anuales de jornada de trabajo del nuevo convenio firmado para el servicio OTA, (ii) el aumento considerable de zonas sujetas a control llegándose a duplicar prácticamente el número de plazas, y (iii) las últimas reducciones de la plantilla adscrita al servicio sin que se hayan sustituido las bajas permanentes producidas.

El personal que utilice la empresa adjudicataria para la prestación de los servicios y que tenga relación con el público estará debidamente uniformado. Para la fijación definitiva del modelo de uniforme a utilizar, la empresa adjudicataria deberá seguir las indicaciones municipales.

Las empresas licitadoras, en su oferta, deberán presentar un organigrama del servicio en el que se especifique claramente la plantilla, su cualificación y los puestos de trabajo desempeñados con los horarios y cualquier otra circunstancia

gorabehera ere bai, emaniko zerbitzua hobeto zehazteko aukera ematen badu. Kontuan izango da langileen kualifikazioak eta prestakuntzak egokiak izan behar dutela aurrera eraman beharreko lana ongi betetzeko. Teknologia berrietara egokitu beharko da lan egiteko era.

Enpresa esleipendunak, kontratuaren arduradunak eskatzen badio, plantilla egiaztatze behar den informazio guztia eman beharko du.

Kontratistak, bere proposameneko organigraman eta plantillan jasotako langileak izan behar ditu gutxienez, eta baja, baimen edo oporregatik gertatzen diren hutsak bete egin beharko ditu, eta Mugikortasun zerbitzuari berehala jakinarazi behar dio horietan aldaketaren bat gertatzen bada.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak oinarritzko baldintza hauetan zehaztutakoak bete egin behar dituzenez, bere proposamenean aurreikusitako langileekin eta baliabideekin ezin baldin badu prestazioa kontratuan eskatutako kalitatearekin egin, langile eta baliabide gehiago jarri beharko ditu nahitaez.

Proposaturiko plantillaren barnean Teknikari bat egongo da eta huraxe izango da enpresa esleipendunaren ordezkaria Irungo Udal Txit Gorenaren aurrean. Pertsona horrek, inolako aitzakiarik gabe, erantzun egingo du Udalak eskatzen dionean eta beharreko gaitasuna izango du kontraturiko prestazioen inguruko erabakiak hartzeko, prestazio horietan inolako eraginik ez izateko erabakitzeko gaitasunik ez izateagatik, legez nahiz formaz. Huraxe izango da baliozko solaskide bakarra kontratuarekin loturiko gai guztietarako, eta zerbitzua eman beharko du, laneko ohiko ordutegitik kanpo, kontratuaren arduradunak eskatzen dionean, hura egotea beharrezkoa dela irizten badu.

Baldintza agiri honek xede dituen egitekoak aurrera eramateko teknikarien eta plantilla osatuko duten langileen izenak, kategoriak eta gainerako gorabehera pertsonalak jakinaraziko zaizkio Irungo Udalari, eta izandako aldaketen berri emango zaio halaber. Kontrataren xede den zerbitzurako egokitze hartzen ez diren teknikariak eta langileak aldatzeko proposa dezake Zerbitzu horrek. Kontratua hastean egingo da lehen jakinarazpena eta, hurrengoak, aldaketak izaten direnean.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, eta kontratua hasi duten langileen zerrendan aldaketaren bat gertatzen denean, bai erretiroagatik, heriotzagatik, borondatezko bajagatik, lanetik bidaltzeagatik, aldi baterako baliaezintasunagatik, baliaezintasun iraunkoragatik eta abar, edo zerbitzuaren beharregatik langile aldaketaren bat egitean, gorabehera hori Udalari jakinarazteko eta gerta litezkeen lanpostu aldaketak

que permita la mejor definición del servicio prestado. Se deberá de tener en cuenta que la cualificación y formación del personal sea la adecuada al trabajo a realizar. La forma de trabajo se deberá de adaptar a las nuevas tecnologías.

La empresa adjudicataria deberá facilitar, siempre que le sea solicitado por el Responsable del contrato, toda aquella información que permita comprobar la plantilla.

La empresa adjudicataria dispondrá, como mínimo, del personal definido en el organigrama y plantilla de su propuesta, estando obligado a sustituir las ausencias, ya sean por bajas, permisos o vacaciones, e informar de inmediato al Servicio de Movilidad cualquier variación en las mismas.

Dado que la empresa adjudicataria viene obligada a satisfacer, en todo caso, las especificaciones reflejadas en estas condiciones básicas, si con el personal y los medios previstos en su propuesta no realiza la prestación con la calidad contractual exigida, vendrá obligado a ampliar los mismos.

Dentro de la plantilla propuesta se dispondrá de un Técnico que representará la empresa adjudicataria ante el Excmo. Ayuntamiento, que deberá asistir, sin excusa, a los requerimientos que éste le efectúe y que tendrá poder suficiente para tomar las decisiones que se adopten sobre las prestaciones contratadas sin que las mismas puedan verse afectadas por falta de capacidad decisoria, ya sea legal o formal. Será el único interlocutor válido para todos los asuntos relativos al contrato y deberá prestar servicio, fuera de su horario normal de trabajo, cuando le sea indicado por el responsable del contrato por considerar necesario su concurso.

Se comunicará al Responsable del contrato, los nombres, categorías y demás circunstancias personales tanto de los técnicos, como de los operarios que hayan de cubrir la plantilla para el desempeño de las funciones a que se refiere el presente Pliego, así como las variaciones que se produzcan en el mismo, pudiendo dicho Servicio proponer el cambio de personal que no sea considerado idóneo para el servicio objeto de la contrata. La primera notificación se producirá al inicio del contrato y las sucesivas cuando se produzcan variaciones.

La empresa adjudicataria está obligada durante la vigencia del contrato, y siempre que se vaya a producir una variación en la plantilla con la que se inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez temporal, invalidez permanente, etc. o se realice una variación de personal por necesidades del servicio, a comunicar tal circunstancia al Ayuntamiento para su autorización en su

estaltzeko betebeharra du enpresa esleipendunak. Kontratuari "kontrolatzaile" gisa atxikitzen zaizkion langile berriek nahitaez egiaztatu beharko dute parte hartzeko baldintza gisa Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoan edo baliokidean eskatzen den maila, hau da, B2 ahozko maila.

Udalari kontsultatu egin beharko zaio langileak berritzeko edo kategoria aldatzeko asmoa dagoenean, eta kontrata honek xede duen lana aurrera eramateko egokitzat hartzen ez diren langileak aldatzeko proposamena egin ahal izango da. Era berean, beharreko zigorra jarri ahal izango da horretarako arrazoirik baldin badago.

Enpresa esleipenduneko langileak ezin izango dira inola ere Udalarekiko lan, kontratu edo bestelako harremanekin lotu, eta enpresa horrek behar bezala jakinarazi beharko die langileei.

Enpresa esleipendunak bere egingo du langileak Gizarte Segurantzaren altan egoteko eta kontratuaren arabera legeko betebeharrak betetzeko konpromisoa.

Edozein eratako hondamenak gertatzen badira uholdeengatik, elurte handiengatik, luiziengatik eta larrialdi egoerak sortzen dituzten ezohiko beste arazo batzuek, esleipendunak kontratarekin loturiko giza baliabide eta material guztiak jarriko ditu Irungo Udalaren eskura, Babes Zibileko Zerbitzuekin elkarlanean, aipaturiko egoera horien ondorioak ahalik eta denbora laburren arindu ahal izateko.

17. art. Materiala eta ibilgailuak.

Baldintza agiri honen BTA-III. eranskinean jaso da gaur egun kontratu honi eragiten dioten instalazioen, ibilgailuen, parkimetroen eta gainerako elementuen zerrenda.

Enpresa lizitatzailerak beren eskaintzetan berariaz eta xehetasunez adierazi beharko dituzte, aurreko paragrafoan ezarritakoez gain, zerbitzuari gehitzea erabakitzen duten eta aurreikusitako zerbitzuak aurrera eramateko beharrezkotzat jotzen dituzten ibilgailuak eta materialak. Horri dagokionez, eta planteatutako erregulazio eremu berriak ikusita, beharrezkotzat jotzen da, funtsean, eremu berri horietarako txartelak erosteko makina berriak eta seinaleztapen materiala jartzea. Era berean, enpresa lizitatzailerak beharrezko inbertsioak egin beharko dituzte beren eskaintzetan, beren lokaletan zerbitzuarekin loturiko ibilgailuak kargatzeko puntuak jarri ahal izateko.

caso, y a cubrir las variaciones de los puestos de trabajo que se puedan producir. Los nuevos empleados o empleadas que se adscriban al contrato como "controladores" deberán acreditar necesariamente el nivel exigido del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas o equivalente como requisito de participación, esto es el nivel oral B2.

El Ayuntamiento deberá de ser consultado en la renovación o cambio de categoría del personal, pudiendo además proponer el cambio de aquellos trabajadores que sean considerados como no idóneos para el trabajo objeto de la presente contrata, o que se imponga la sanción oportuna cuando diesen motivo para ello.

El personal de la empresa adjudicataria en ningún supuesto podrá considerarse con relación laboral, contractual o de naturaleza alguna respecto al Ayuntamiento, debiendo dicha empresa tener debidamente informado a su personal de dicho extremo.

La empresa adjudicataria se compromete a tener debidamente dado de alta al personal en la Seguridad Social y cumplir todas las obligaciones legales contractuales respecto del mismo.

En caso de producirse catástrofes de cualquier tipo provocadas por inundaciones, fuertes nevadas, corrimientos de tierra y otros casos anormales que provoquen situaciones de emergencia, la empresa adjudicataria pondrá a disposición del Ayuntamiento de Irun, la totalidad de medios humanos y materiales adscritos a la contrata para que, en colaboración con los Servicios de Protección Civil, se intente paliar en el menor tiempo posible las consecuencias de las mencionadas situaciones.

Art. 17. Material y vehículos.

Se incluye en el Anexo III-PPT del presente pliego, la relación de material de instalaciones, vehículos, parquímetros y demás elementos que afecta en la actualidad al presente contrato.

Las empresas licitadoras deberán hacer constar expresa y detalladamente en sus ofertas aquel material que, además de los establecidos en el apartado anterior, decidan añadir al servicio y consideren necesarios para el desarrollo de los servicios previstos. A este respecto y a la vista de las nuevas zonas de regulación planteadas, se estima básicamente necesaria la instalación de nuevos expendedores y el correspondiente material de señalización para las citadas nuevas zonas. Así mismo, las empresas licitadoras deberán incorporar en su ofertas las inversiones necesarias con objeto de posibilitar puntos de recarga en sus locales para los vehículos eléctricos asociados al servicio.

Ibilgailuen erosketa kostua, eta materialarena ere, kontuan hartuko da zerbitzua emateko eskaintza ekonomikoan, 3 urteko amortizazio epearekin. Materiala udal titularitateko geratuko da kontratua bukatzean, erositakoa guztiz amortizatu baino lehen bukatzeagatik dagozkion konpentsazioei kalterik egin gabe. Material hori itzultzeari begira, enpresa lizitatuak hori egiteko konpromisoa hartu beharko dute beren eskaintzan, eta kontratu izaera izango du betebeharrak.

18. art. Hizkuntza baldintzak.

Esleipendunak zerbitzua ematerakoan baldintza hauek beteko ditu:

Zerbitzuaren erabiltzaileek edozein hizkuntza ofizial erabiltzeko eskubidea dute, beraz, hitz egiten duten hizkuntzan artatuak izango dira; ezingo zaie eskatu hizkuntza ofizial batean edo bestean hitz egin dezaten. Komunikazioan kontratu honen menpeko langileak hasten badira euskara erabiliko dute eta erabiltzaileak erabakiko du euskaraz ala gaztelaniaz jarraitu. Publiko elebidun batentzako komunikazioak lehenengo euskaraz eta gero gaztelaniaz egingo dira.

Ahoz, audioz edo ikus-entzunezkoen bitartez erabiltzaileari ematen zaizkion mezuek eta komunikazioak (irratia eta abar...) euskaraz, edo elebrietan egingo dira, euskarari lehentasuna emanez (lehenengo euskaraz eta gero gaztelaniaz).

Kontratuari lotutako kartelak, panelak, errotulu eta hizkuntza paisaia oro har (seinalazioa, ibilgailuen errotulazioa, tiket makinak...) euskaraz edo elebrietan egingo dira, euskarari lehentasuna emanez (euskarazkoa goian, ezkerrean, handiagoa edo letra lodiz; eta gaztelaniazkoa behean, eskuinean, txikiagoa edo letra arruntaz).

Bi hizkuntzetan oso antzekoak diren edo piktogramen bidez transmititu daitezkeen mezu edo izen oro euskaraz bakarrik jarriko da.

Zerbitzua ematen duten enplegatuek testua edo edozein informazio daraman identifikaziorik (txartela, plaka ...) edota uniformerik balute, testu hori euskaraz ala elebrietan egingo da.

Kontratu hau dela eta sortzen diren publizitate kanpainak euskaraz edo elebrietan (euskara lehenetsiz) beharko dute.

Enpresa esleipendunak informazioan Irungo udalak onartutako kaletegi eta tokiko toponimia ofizialak erabiliko ditu.

El coste de adquisición del nuevo material, deberá tenerse en cuenta en la oferta económica para la prestación del servicio con un plazo de amortización de 3 años. El material ofertado quedará de titularidad municipal a la finalización del contrato, sin perjuicio de las compensaciones correspondientes en caso de finalización anterior a la amortización total de su adquisición. A efectos de la reversión del mismo, las empresas licitadoras deberán comprometerse a ello en su oferta, teniendo esta obligación carácter contractual.

Art. 18. Condiciones lingüísticas.

La empresa adjudicataria debe prestar el servicio cumpliendo las siguientes condiciones:

Las personas usuarias del servicio tienen derecho a usar cualquiera de las dos lenguas oficiales debiendo ser atendidos en el idioma en que se expresen, sin poder solicitarles que se expresen en una u otra lengua. Si la comunicación la inicia personal adscrito al contrato inicialmente usará el euskera y será el usuario/a quien decida comunicarse en euskera o en castellano. Las comunicaciones dirigidas a un público bilingüe se realizarán primero en euskera y después en castellano.

Los mensajes y comunicaciones orales, de audio o audiovisuales (radio, etc...) destinados al usuario/a se realizarán en euskera, o en bilingüe dando prioridad al euskera (primero en euskera y después en castellano).

La cartelería, paneles, rótulos y el paisaje lingüístico en general relacionado con el contrato (señalización, rotulación de vehículos, máquinas expendedoras de tickets...) se realizará en euskera o en bilingüe dando prioridad al euskera (el euskera arriba o a la izquierda o en negrita; y el castellano abajo, a la derecha, más pequeño o no negrita).

Todo mensaje o denominación que sea muy similar en las dos lenguas o se pueda transmitir por pictogramas se colocará solo en euskera.

Si los empleados que prestan el servicio llevan cualquier identificación (tarjeta, placa...) y/o uniformes que incluyan texto o cualquier información, esta estará en euskera o en bilingüe.

Las campañas publicitarias generadas por este contrato deberán realizarse en euskera o en bilingüe (priorizando el euskera).

La empresa adjudicataria utilizará para la información el callejero y la toponimia local oficiales aprobados por el

Ahal de neurrian, kontratuari lotuta, pertsona fisiko edo juridikoen datuak jasotzen dituzten datu-base, fitxategi eta erregistroetan, eremu bat egon beharko da, pertsona horietako bakoitzak harremanetan jartzeko zein hizkuntza nahi duen jasotzeko. Datua jasota, harreman eta komunikazioak hizkuntza horretan egingo direla bermatuko da.

Enpresak udal arduradunekin aritzeko jartzen duen solaskideak horretarako ahoz zein idatzizko euskarazko maila nahikoa izan beharko du, ahal den neurrian.

Kontratatzailerik eta kontratistaren arteko komunikazio idatzien euskarriak (kudeaketa softwarea, etab) euskaraz edo elebrietan lan egiteko prestatuak egongo dira.

Ahal den neurrian, kontratuari lotuta, udalari entregatu behar zaizkion dokumentu ez publiko edo barneko guztiak, hala nola urteko memoriak, proposamenak, eguneroko parteak... euskaraz edo elebrietan idatzita egongo dira, euskarari lehentasuna emanez (euskarazkoa goian, ezkerrean, handiagoa edo letra lodiz; eta gaztelaniazkoa behean, eskuinean, txikiago edo letra arruntaz).

Kontratua kudeatzeko bulegotikako materiala, hardwarea eta softwarea, prestatua egon beharko da euskaraz ere funtziona dezan ahal den neurrian. Kontratatuaren zerbitzuarekin lotuta hizkuntza batean edo bestean idatz daitezkeen webgune domeinu eta izenek, mezu elektronikoen eta abarrek euskaraz egon beharko dute gutxienez.

Subrogatzeko balizko obligazioen kalterik gabe, ziurtatu beharko da kontratuari atxikitako langileek euskararen ezagutza-maila nahikoa dutela zerbitzu egokia eman ahal izateko. Ordezkapenak egin edo langile berriak kontratatu behar direnean alderdi hori kontuan izan beharko da.

Kontratua kudeatzeko enpresak langileei formazioa emango balie, euskaraz edo elebrietan beharko du.

Herritarren hizkuntza-eskubideak eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa bermatzeko, beharrezko euskara maila hau da: Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko C1 maila hiritarren arreta-harrera langileen kasuan. Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuko B2 maila zaintzaile/kontrolatzaileen kasuan, hori guztia subrogatzeko balizko betebeharrak kalterik egin gabe. Agiri ofizial bidez egiaztatuko dira,

Ayuntamiento de Irun.

Las bases de datos, ficheros y registros destinados a la recogida de datos de personas físicas o jurídicas relacionadas con el contrato, deberán contar con un campo que recoja la lengua de relación elegida por dicha persona. Una vez recogido el dato se garantizará que las relaciones y comunicaciones sean realizadas en la lengua elegida.

En la medida de lo posible, el/la interlocutor de la empresa con los/as responsables municipales del contrato debe tener conocimiento de euskera suficiente para llevar a cabo esta interlocución, tanto a nivel oral como escrito, en esta lengua.

Los soportes para las comunicaciones escritas entre el contratador-contratista (software de gestión, etc) deberán estar preparados para trabajar en euskera o en bilingüe.

Todos los documentos no públicos o internos relativos al contrato, como memorias anuales, propuestas, partes diarios,... que deban entregarse al Ayuntamiento se deberán realizar en euskera o en bilingüe dando prioridad al euskera (el euskera arriba o a la izquierda o en negrita; y el castellano abajo, a la derecha, más pequeño o no negrita).

En la medida de lo posible, el material de ofimática, tanto hardware como software, para la gestión del contrato deberá estar preparado para que funcione también en euskera. Los dominios y nombres de páginas web, correos electrónicos, etc. vinculadas al servicio objeto del contrato que sean susceptibles de ser escritos en una lengua u otra, como mínimo deberán estar en euskera.

Sin perjuicio de las posibles obligaciones de subrogación, deberá asegurarse que el personal adscrito al contrato tiene el conocimiento del euskera adecuado para atender correctamente al servicio. En el caso de sustituciones o contratación de nuevo personal se tendrá en cuenta este aspecto.

La formación que la empresa imparta a los trabajadores para la gestión del contrato será en euskera o bilingüe.

Para garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos y el cumplimiento de la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el nivel de euskera requerido es el C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, en el caso del personal de atención a la ciudadanía. El nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas en el caso de los/as vigilantes/ controladores-as. Se deberán acreditar con los títulos oficiales correspondientes, ello sin perjuicio de las posibles obligaciones de subrogación.

Hizkuntz Baldintza klausula honek klausula administratibo berezien pleguko (KABP) KONTRATISTAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK atalean hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruz xedatutakoa osatzen du. Esleipendunak beti ere Irungo Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauari buruzko udal ordenantza bete beharko du, eta baita euskararen erabilera normalizatzeko plana ere.

Esta cláusula de condiciones lingüísticas complementa lo establecido respecto a la doble oficialidad lingüística en la relativa a los DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (PCAP). La empresa adjudicataria deberá cumplir la ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del euskera en el ayuntamiento y municipio de Irun, así como el plan de normalización del uso del euskera.